

Politikai napilap.

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal:

Belváros, Kinizsi-utca 2.  
II. emelet.

Telefon 723. sz.

# DÉLI ÚJSÁG

Előfizetési árak 1 hónapra:  
Helyben házhoz hordva  
70 fillér.  
Vidékre postán küldve  
1 korona.

Hirdetések díjszabás  
szerint.

Megjelenik naponként  
délben, szükséghez képest  
többször is.

Pigment- és akvarellképek.

**Licht F.**  
Gyors kiszolgálás.  
fényképezési műterme  
Józsefváros, Hunyadi-ut 2. sz.  
Telefonszám 384.  
**Mérsékelt árak.**  
Művészi kivitel.

Családképek. — Arcképek.  
Platinképek. — Nagyobbitások.

Csoportképek. — Képösszetételek.

Szenzációs! Szenzációs!  
**Temesvár legolcsóbb bevásárlási forrása.**

Egy dús férfi- és nőidivatárú raktárat sikerült Karlsbadban vétel útján megszerezni, így abban a helyzetben vagyok, hogy az alább felsorolt cikkeket bámulatos olcsó áron adhassam el. **Férfi-gallérok**, 5 rétegű 12 kr. **Kézeloők**, színesek 18, fehérek 20 kr. **Ingek**, prima piké és selyemmel 1 frt 40 kr. **Alsónadrágok**, prima köper 50 kr., **harisnyák** 18 krtól feljebb. Nagy választék **zseb-kendőkben** 80 krtól feljebb. **Férfikalapok**, Ita, Habig, Pless, Pichler 2 frt 50 kr. Valódi karlsbadi **női- és férficipők**, előbb 8, most 4 frt. **Eser-nyők**, nőknek és uraknak 90 krtól feljebb. Női ingek 60 krtól feljebb. Női alsószojnyák barchett, flanel és sifonból 80 krtól feljebb. Kosztümök ezeltől 20, most 5 frt 50 kr. Bluzok 70 krtól feljebb, Agynemű 3 párna, 1 dunyha vagy paplan 3-5-től feljebb. Nyakkendők, legfinomabbak 20 krtól feljebb, berlini vagy alpaca kendők 1 frt 50 krtól feljebb. Lepedők 150 széles, két mtr. hosszú 90 krtól 1 frt 10 kr. Férfi- és női-kezttyük 15 krtól feljebb. Vászona-ruk féláron. **Partiáruház.**

**Billitz Gyula**, Temesvár-Belváros, Mercy-utca, a Blumberg-féle tőzsde mellett.

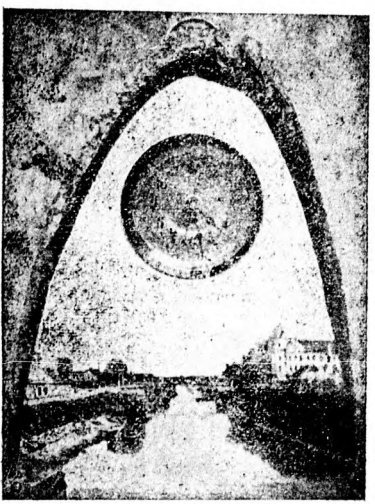
**Nagy karácsonyi vásár!**  
**Goldmann Simon**  
óras és ékszerész  
Temesvár-Belváros, Mercy-utca 1.

Ajánlja ujonnan berendezett raktárát, mindennemű **arany és ezüst tárgya-  
kat**, valamint **zseb- és  
faliórát** a legolcsóbbtól  
a legfinomabb kivitelben  
**mélyen leszállított  
árak mellett. + + +**

**Ritka alkalmi vétel.**  
Arany óra 16 frttől feljebb,  
ezüst duplafedelű óra 5 frt  
50 krtól feljebb, nyitott 4 frttől feljebb,  
nikkel 2 frt 20 krtól feljebb.

Minden e szakmába vágó javítások  
azonnal és olcsón eszközöltetnek.  
Mindennemű aranyat becserél vagy a  
legmagasabb ár mellett megvesz.  
Gazdag raktára megtekintését kéri  
kötőn tisztelettel

**Goldmann Simon.**  
Fiók-üzlet: Gyárvaros, Kossuth-tér  
Mirbach-féle palota. 665



**Karácsonyi-Ajándékok!**  
Arany-, Ezüst-, Nickel-, Inga-, Fali- és Ébresztő  
**= Ó R Á K =**  
Arany- és ezüst-ékszerek nagy választékban bá-  
mulatos **olcsó árak** mellett.

Együtt ajánlom  
saját készítményű  
(törv. védve) **„János vitéz“ óráimat.**

Ugyszintén különféle színezett temesvári látképekkel  
**legalkalmasabb ajándék-tárgy**  
**Mannheim József**, mű-óras és ékszerész  
Temesvár-Józsefváros, Bem-utca 26. sz.

Saját jól berendezett óra és ékszer javító-műhely. Javítások  
gyorsan és jutányosan eszközöltetnek jótállás mellett.

**Az üzlet megszüntetése miatt  
végeladás.**

Alkalmi-, karácsonyi- és ujévi aján-  
dékok legolcsóbb bevásárlása.

Ezennel tisztelettel értesitem a t. c. vevő-  
közönséget, hogy

**Thaller Lipót**  
cég alatt 71 év óta fenálló ékszer-óra- arany-  
és ezüst raktáramat mai naptól kezdve  
**nagyon leszállított árak mellett  
végelárusítom.** 563  
Temesvár, Hunyady-utca 5.  
Régi aranyat, ezüstit készpénz helyett elfogadok.

Butorok részletfizetésre legolcsóbb  
árak mellett ajánl:  
**Rosenberg Henrik**  
Temesvár-Gyárvaros, Háromkirály-utca 6. sz.  
Steiner-féle ház.

Mindennemű  
**fa és kárpitozott butor**  
állandóan raktáron van és a legelőnyösebb  
föltételek mellett kapható.

Ugyanott saját kárpitos műhely a hol  
**mindennemű kárpitos munkák** elfogadtatnak.

Temesvár legnagyobb uri-divat és angol divat-  
különlegességek üzlete  
**GUTTMANN HENRIK**  
Temesvár-Belváros,  
Jenőherceg- és Mercy-utcák sarkán.  
(Biach palota.)

Temesvárott rég óhajtott hiányt pótoltam akkor, midőn  
elhatároztam, hogy külföldi mintára, egy minden ízében modern  
**angol uri divat-különlegességi üzletet**  
létesítek, hol elfogadható olcsó árak, figyelmes és gondos kiszol-  
gálás mellett **csakis különleges finom árak** eladásával a leg-  
kényesebb nagyvárosi ízlést is kielégíthetem.

Kiváló tisztelettel **Guttman Henrik**

## A törvénytelen szülöttek.

A »Déli Ujság« részére írta: **Batthyány Tivadar gróf**, orsz. képvis.

Budapest, dec. 23.

A legegyszerűbb polgárember is tudja, hogy ha idegen ember portája elé lép, az illendőség úgy hozza magával, hogy az idegen megmondja a nevét és elmondja azt is, hogy mi indokból jött, mi indokból lépte át a néki idegen hajlékot. Az illemszabályok ezen alapelemét tudja széles Magyarországon mindenki, kivéve hét kapatos alakot, akiket gyűjtőnéven császári ügyvivőknek nevezünk. Fejérváry Géza báró — fogadják tisztelt temesvári polgártársaim őszinte részvétemet, hogy valamikor az önök képviselője volt — ugyanis október hó elején megszűnt pártonkívüli miniszternek lenni, mint ilyen saját bevallása szerint félrevonult és jött egy magát parlamentárisnak és alkotmányosnak nevezett minisztérium élén, vissza Bécsből Magyarországra.

Ezer éves alkotmányunk értelmében az ország házigazdája a magyar törvényhozás és ime, az a hét ur, aki magát parlamentáris magyar miniszternek cimezi, elkövette az országon azt a csufságot, hogy jöveteléről nem csak hogy személyesen nem, de még egy sor irással sem ér-

tesítette a házigazdát. Más szóval: Fejérváryék elkövették a magyar törvényhozással szemben azt a minősíthetetlen sértést, hogy még csak arra sem tartották érdemesnek, hogy vele tudassák, hogy őket a koronázott magyar király első tanácsosaivá kinevezte és hogy reájuk ruházta az ország kormányzását.

Ha egyrészt a törvényhozással szemben elkövetett legsúlyosabb sértésnek kell is minősítenem az ügyvivők eme impertinens eljárását, másrészt még is rendkívül örülök, hogy ezen mulasztás elkövetetett. Mert az a kormány, amely kineveztetéséről a törvényhozást még csak nem is értesítette, lehetetlen, hogy törvényes legyen. Amíg a törvényhozás tudomást nem szerzett a kormány létezéséről, addig valóban örült az, aki nem helyezkedik azon egyedül helyes álláspontra, melyet törvényhatóságaink hazafias népe elfogal s amely az ügyvivő-kormányt egyszerűen mint törvénytelen el nem ismeri.

Amidőn tehát Fejérváry Géza báróék elmulasztották, hogy a törvényhozásnak bemutatkozzanak, azt kineveztetésükről értesítsék, maguk elismerték, hogy törvénytelen szülöttek.

## A „DÉLI UJSÁG“ TÁRCAJA.

### Kérelem a Jézuskához.

Szabolcska Mihály.

Jézus, ki úgy jársz tele kézzel,  
Oh, ne kerüld el a mi házunk!  
S bár tudod jól a szívünk vágya-titkát,  
Elmondani én eléd megyek inkább,  
Kinek mit hozz minálunk.

Én Jézusom, nekem ne hozz mást:  
Tedd az ember-szíveket jóvá.  
Hogy legyen édes béke a világon,  
S a szeretet, az én álmvilágom  
Legyen egyszer valóvá!

A két fiunknak küldj — de tölem! —  
A miben nekik örömük lesz.  
Aranyos, képes könyvet Misikének,  
Csak NAGY BETŰS legyen benne az ének;  
Nem ért még a kicsikhez.

Laczi huszár lesz, generális!  
Én Jézusom! ne vedd zokon hát,  
Hogy neki kard, meg puska kell, hisz úgy is  
Jobb szereti? — ha lelke arra huz is, —  
A békés hadi pompát!

Márthának siró baba kéne.  
. . . Hát teneked, mosolygó szentem?  
Neked mit küldjön, milyen czifraságot?  
— Ugy-e, neked meg egy marék virágot,  
Meg egy dalt a szívemben!

### Karácsonyi légációban.

Dr. Závory Sándor.

Kedves emlékei az ifjúkornak! De jól esik visszagondolni rátok, emlékezni amaz időkre, a mikor Bocsor grammatikájából verték belém a latin nyelv elemeit! Hányszor izzadtam a pápai főiskola padjain, midőn osztályunk réme — latin tanárunk — megjelent közöttünk, hogy a feladott leckét számon kérje! Jaj, de szigorú, irgalmat nem ösmerő ember volt! Jobban féltünk tőle, mint a rómaiak Hannibáltól. Még akkor nem született meg a próféta, a ki azt fogja hirdetni, hogy »üsd vissza«. Jól emlékezem boldogult jó apám szavaira, a ki azzal a biztatással adott a tanár kezébe: »nem bánom, ha a bőrét huzza is le, csak embert neveljen belőle«.

Hanem aztán belém is verte a maga studiumját úgy, hogy negyvennyolc esztendőnek minden viztsónsága sem volt képes abból egy betűt sem letörölni, a mit nádpácájával bőromon át belém kergetett. Tömte belénk a tudományt, mint a libába a kukoricát.

Bárcsak a széniorok hasonló buzgalommal táplálták volna testünket, mint a tanár urak lelkiünket! De — sajnos, azon kor emberei annak a végzetesen téves axiomának voltak rabjai, hogy »plenus venter non studet libenter.« (Pedig a vacuus venter se studet ám libenter!) Lelkiismeretesen ügyeltek tehát, hogy valamiképpen jól ne lakjunk.

Jókai azt írja egyik regényében, hogy »a jó étvágy a reménységeknek egyik legboldogítóbb fajtája.« Nekünk csapás volt az. És, hogy »a jóllakott gyomor a legmegnyugtatóbb emléke egy bevégzett jócselekedetnek.« Mi ezt a jócselekedetet csak elkezdjük, de soha be nem végezhetjük.

Annál nehezebben vártuk az ünnepi vaká-

## Függetlenségi szervezkedés a Délvidéken.

Temesvár, dec. 23.

Harcba indult a sötétség gonosz szelleme legyőzendő a világosság birodalmát. Szövetkeztek, ádáz szövetséget kötöttek a cinkos társak, hogy egy ezeréves küzdelemben szentesített, vérrel áztatott, verejtékkel itatott szabad haza legdrágább kincsét, legszentebb biztosítékát, alkotmányát rabolják el. — De felébredt a nemzet öntudata, a világosság szelleme, a Magyarok Istene kezébe adta népének a fegyvert, amelylyel megvédelmezi ősei földjét, családjá tüzhelyét, gyermekei otthonát.

A haza fogalma összeolvastja a sziveket, erős és gyenge, fiatal és agg egyaránt sorompóba áll, hogy megvédelmezze azt a földet, amelyet ősei megszerettek, ő megtartott fiai pedig még hatalmasabbá fognak tenni.

Concordia parvae res crescunt, discordia maximae dilabuntur — mondja már egy ó-kori költő, Sallustius. Egyesülésben rejlik az erő titka. S talán soha nagyobb szükség egyesülésre, soha nagyobb szükség erőre nem volt, mint az alkotmányvédelem e nehéz korszakában.

Az ország minden részében szervezkednek, tömörülnek, meggyőzhetlen falarixok támadnak, felragyog az ellenálló fegyvererdő tiszta acélja és megindul a lavina, mely elsöpös mindet, mi utjában akad.

A függetlenségi párt, alkotmányos küzdelemünk e hazafias tábora, zászlaja köré gyűjti az egész nemzetet.

A Délvidék Metropolisában Temesvárott is alakult egy sziklavár, melynek falain belül minden hazafi lelkes bajtársa, igaz testvért találhat.

A tábor fáradhatlan vezetősége befejezte a szervezkedés nehéz munkáját, biztosította a győzelmet ez sikert, megállapította a további küzdelemben követendő szabályokat és irányelveket.

A Délvidéki függetlenségi és 48-as párt alapszabályait a következőkben állapította meg:

### 1. §.

Temes-, Torontál- és Krassó-Szörény megyékben és azok területén lévő városokban a függetlenségi és 48-as ellenzék hiveiből párt-egyesület alakul, melynek címe: »Délvidéki függetlenségi és 48-as párt egyesület.«

ciót, a midőn otthon a szülői háznál, vagy a legációban kipótolhattuk, a mit a konviktusban elmulasztottunk.

A karácsonyi legációválasztás napja épen összeesett az országos vásárral s így találunk fuvarosokat, a kik elvittek Győrig. A toronyóra éjjel után kettőt ütött, mikor oda értünk. Rémes csend volt az utcákon, mintha az egész város kihalt volna. Elindultunk olcsó szállást keresni. Három korcsmának is dömbörltünk az ajtaján, ablakán, nem bocsátottak be. Utoljára a Duna-utcában tettünk meg egy próbát. Itt is volt egy korcsma, a hova a csallóközi hetivásárosok szoktak bejárni; reméltük, hogy ide már csak beeresztenek, hiszen mi is csallóköziek vagyunk. »Zörgesetek és megnyittatik,« azt mondja a Szentírás. Megnyittatott nekünk is; de nem ám a korcsma, hanem a börtön ajtaja! Mert a sok dörömbölésre előjött a patrol, elfogott bennünket és bekisért a városházára. És ez volt szerencsénk, különben az utcán fagyunk volna meg. Ott háltunk a pricscsen. No, de itt legalább meleg volt.

Másnap a pátenssel igazoltuk magunkat s megköszönve az éji szállást, ballagtunk Gönyő felé.

A révnél egy szál révész ácsorgott.

— Hová mennek? — kérdé.

— Át a Csallóközbe.

— Nem lehet — legalább estig. Nincs egy órája, hogy a zajlás megállt.

Dehogy várunk! Pázmán Rudolf, a legvakmerőbb köztünk, ment elől; tiz lépésnyire utána Bődök Pali, azután Zsidó Dezső, Bogár Józsi, végre magam. Átkeltünk szerencsésen. Nem szakadt be a jég alattunk. És ezt a konviktusi köszönetnek köszönhetjük; oly könnyűek voltunk, mint a kotlós tyúk.

Most már csak egy vágyunk volt; ét-

## 2. §.

A pártegyesület célja:

1. A magyar nemzeti irány hathatós fejlesztése.
2. Az országos függetlenségi és 48-as párt elveinek terjesztése.
3. A 3 megyében és városokban a függetlenségi és 48-as pártkeretek létesítése és erősítése.
4. Az országgyűlési és municipialis választásoknál a függetlenségi és 48-as párt jelöltjeinek győzelemre juttatása.
5. Politikai kérdésekkel szemben állásfoglalás és annak megfelelő módon való kifejezésre juttatása.

## 3. §.

A pártegyesület tagja lehet minden feddhetetlen jellemű honpolgár, aki belépési nyilatkozatot tesz és a 2. §-ban körülírt célokat magáénak vallja.

## 4. §.

A pártegyesület szervei:

1. központi
2. kerületi
3. községi bizottságok.

## 5. §.

A központi bizottság elnökségét, vagyis:

- 1 elnökét
- 3 alelnökét
- 1 főtitkárját
- 1 titkárját
- 4 jegyzőjét
- 1 gazdáját és
- 20 tagját

a közgyűlés egy év tartamára választja. Hivataltól tagjai pedig a kerületi elnökök és alelnökök.

A központi bizottság székhelye: Temesvár.

## 6. §.

A központi bizottság egy év tartamára a pártegyesület ügyeinek vezetését teljesíti.

## 7. §.

A központi bizottság különös feladata és kötelessége, a pártegyesület tagjainak politikai

természetű jog és törvényen alapuló ügyeit ingyen ellátni; mi végből minden hozzáfutó tagnak tanácscsal szolgálni, őt jogaiban megvédeni és jogtalan támadások ellen oltalmába venni tartozik.

## 8. §.

A kerületi bizottságokat az illető országgyűlési választókerületbeli párttagok választják.

## 9. §.

A kerületi bizottságok székhelye rendszerint a választókerület székhelye; jogában áll azonban a kerületi bizottságnak ezt más-hová áttetni.

## 11. §.

A kerületi bizottságok különös teendői közé tartozik a választói névjegyzékek összeállításánál befolyjni, a szükséges jogorvoslatokat teljesíteni s odahatni, hogy a névlajstromok a törvény szerint állitassanak össze.

További teendői a 2. §-ban említett célok érvényre juttatása.

## 12. §.

A kerületi bizottságok minden kerületeiket illető ügyet önállóan intéznek el, de minden tevékenységükről, valamint a községi bizottságok működéséről is, a központi bizottságnak haladéktalanul jelentést tenni tartoznak.

## 13. §.

A községekhez tartozó egyesületi tagok községi bizottságokat alakíthatnak.

## 14. §.

A községi bizottságok 1 elnök, 2 alelnök, 2 jegyző és 10—30 tagból állanak s egy év tartamára a községi egyesületi tagok által választatnak.

## 15. §.

A községi bizottságok saját hatáskörükben önállóan járnak el, követelések azonban tevékenységükről a kerületi bizottságokat értesíteni.

## 16. §.

A kerületi és községi bizottságok a központi bizottságnak a szükséges felvilágosításokat megadni tartoznak.

## 17. §.

A pártegyesület tagsági díjakat nem szedhet. A tisztviselők és tagok hazafiai polgári kötelességükből kifolyólag ingyen teljesítik kötelességüket.

## 18. §.

A pártegyesület évenként egy rendes pártgyűlést tart.

A pártgyűlés idejét, helyét és tárgyszorát a központi bizott elnöksége állapítja meg.

## 19. §.

Az elnökség rendkívüli pártgyűlést bármikor összehívhat vagy 50 tag indokolt, a központi elnökséghez benyújtott írásbeli kérelmére összehívni tartozik.

## 20. §.

A pártgyűlés és bizottsági ülések ügyrendjét az elnökség határozza meg.

## 21. §.

A központi és kerületi bizottságok 3 havonként, a községi bizottságok legalább fél-évenként ülést tartanak. Az üléseket az elnökök hívják össze.

## 22. §.

Politikai kérdésekkel szemben való állásfoglalás csak pártgyűlésen történhetik.

## 23. §.

A pártegyesület ügyeiben a jelenlévők általános szavazattöbbséggel határoznak.

A Délvidéki függetlenségi- és 48-as párt Temesvárott 1905. július hó 18-án tartott alakuló közgyűléséből.

**Dobroszláv Péter dr. s. k. Steiner Ferenc s. k.**  
főtitkár. pártelnök.

(Utánnomás tilos.)

### Pici és a többi négy.

Irta: Makay Béla dr.

Ébred a ház, felnyitják a tornácajtót. Ismerős alak várja ezt már a küszöbön, a »korcs« Pici. Ma rossz kedvvel, két ballábbal lépett ki az ágyból és három lábón tipeg. Ez nála nem jó jel. Tegnap otthoncseppent a vadásatról, most ezt orrolja. Mig a gazda felkészült, ő a méhház háta mögött, a mogyoróbokor alatt szerelmi találkán volt a kis vörös Kósza kutyussal. Olyan haragban volt az este, hogy a zsákmánnyal megrakott hajtógyerekeket meg se szagolta, mikor haza jöttek.

Döcögős testét keresztülveti a magas küszöbön s megáll a tornácban, a ruhafogas alatt. Itt szokott száradni a gazda kiizadt vadászruhája. A ruha ma már nincs helyén. Gondolkozva áll egy darabig, aztán kitérőg a tornácajtón.

»Bizonyosan kikészülnek«, gondolja magában. Végig sétál a ház előtt s a kertkerítés maktúra tuskéja alatt kikeresi azt a jól ismert, kikapart utat, a hol titkon besurranhat a virágos kertbe, ha a kis rácsos ajtó zárva van. Bebukik. Zömök testét átszorítja a szűk nyíláson s viczorit, a mint a túske a »kis haragos«-nak még tejes orrát megböki. Végre bent van a tilosban. De nem csak maga van. Nehány kendermagos tyuk már rég ott kaparász a virággyakban. Pici figyelni kezd; oda sandít; csonka farka megmered. Ez annak a jele, hogy most mindjárt »lesz nemulass«. Aló, vessd el magad — mondtam ugy-e — már ott hajszolja ki a fogadatlan »kertészlegények«-et. »Kot-kot, kot-kot, kot-kot«. Ahány tyuk és jérce, annyi felé szalad, de egy gyámoltalan csibe a tuskés labirynthusban megszorult és kétségbeesetten csipog. — A »dakszli ójtvány« pedig, mint a ki jól

végezte dolgát, a háznak kerti oldalába kerül s pihegve, hosszan kilógó nyelvvel megül egy ablak alatt. Ott a gazdája hálószobája van. Bal fülét lelógatja, megrágott jobb fülét hegyezi is, nem is, úgy pislog a páratelt ablak felé. »Semmi nesz; hát ezek még alszanak?« Keservesen tutolni kezd; hosszan, elnyújtottan nyöszörög, mintha csak most jönne fel a hold, holott a nap aranyizzó korongja az égen már magasan lóg. Az ablak mögül erre a válasz nem is soká késik: »Kuss!« S ez a különben nem valami gyengéd kifejezés a szóló énekest egészen megnyugtató látszik. Vigyorog és farka izeg-mozog. »Még itthon van. Csak ezt akartam tudni.« A kertből azon az uton, a merre jött, ismét kioldalog, s az udvaron megáll. »Hm — morfondíroz magában — az éjjel esett; a szikkadó porondra még csak leheveredni se lehet.« Most nem látja senki, fel hát a lócára, fel. De könnyebb ezt gondolni, mint megtenni. Először két lábra áll; éppen olyan magas, mint a lóca; aztán előbb bal, hátsó fájós lábát emeli fel, majd a jobbikat, de kétszer is lehempereg, mig végre felkerül. Kényelmesen elhelyezkedett ott, hol gazdája ülni szokott.

A cselédudvarból az istálló tájékaról sárga alak félve, alázatosan, az örök reszkető Billy pointer közeleg. Farkát behuzva falmentén koczog; hosszant nyújtózkodik; görbitgeti, illegeti derekát; megrázza nagy fejét s a küszöb sarkánál leül. Pici morog: »No, te hideglelős, te örökké fagyos, sietsz, vadászni akarsz?« Csak ez kellett Billynek, máris ellébáolni akar. Pici a lócáról leugrik s rákiált: »Itt maradsz!« A másik menne is, nem is, de a »görcsbelábú«-val kikezdeni, kész veszedelem. Fogvaczogva meglapul a falhoz, majdnem belebukik s még nyöszörögni se mer. Remeg, mint a kocsonya és gyáván lehorgasztja fejét.

\*

vágy! A konviktusi kefe\* alaposan kipucolta gyomrunkat. Ugyan mit érhetne hasonló étvágy egy hercegnek, vagy grófnak? Egy csorda marhát adna érte!

Partot érve a Csallóközben, kis csapatunk szétoszlott; essent ki-ki a maga legációjába.

Rég mondogatta már tisztelettes uram a H—i kurátornak, hogy csináltassa meg a templom-ablakát ott a kathedra mellett; de hiába kérte, nem csináltatta meg. Száradjon most már az ő lelkén a botrány, a mi ebből keletkezett.

A szent Karácsony ünnepén megtelt a templom áhitatos hivekkel. Harsogott az ének:

Oh, nagy vendég! testvér, atyánkfia,  
Jöjj szívünkbe Jézus, Dávid fia.

Miután a hivek lelkük szerint kiénekelték magukat, legatus uram felballagott a szószékre. Buzgón imádkozott, azután felolvasta a szent leckét:

»Dicsőség magasságban Istennek és e földön az embereknek békesség és jóakarát.« Azután bele fogott ünnepi szóoklatába. Elővigyázatból azonban kitette prédikációját a pulpitusra, hogy ha netán elakadna, segíthessen magán.

De midőn legtüzesebben deklamál: bezudul a törött ablakon az éjszaki szél és elkapja az írást. A legatus ijedten kap utána s megfedkezve a hely szentségéről, elkiáltja magát: »fogjátok meg, a Ponciussát!« Persze, hogy vége lett a komoly áhitatosságnak.

Hanem az én legatusom se ment több legációba, pályát cserélt s papp helyett lett belőle törvényszéki bíró. Ma is él.

\* Kőménymaglevés gunyneve.

## Karácsonyi és ujévi ajándékok

ékszer, arany- és ezüstárúban, valamint  
zsebórákban

nagy választék

## Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyady-utca 4. sz.

Állami ajándékok.

Mengasszonyi kelengyék.

## Spitzer

különlegességi sütődéje

ajánlja a hírneves

karlsbadi kétszersültet  
és Graham kenyeret.

Valódi nyírségi válogatott, szép sárga- és rózsaszínű

tábla-burgonyát

minden mennyiségben raktáron és a legolcsóbb  
árak mellett elárúsít.

Spitzer J. Gyárvaros, Fő-utca 34. sz.

## Üzlet-átvétel.

Van szerencsém jelenteni, hogy a **Birnstill és Társa** cégnek a belvárosban, a **Hunyadi- és Jenőherceg-utca sarkán** levő **fűszer- és csemege-kereskedését** átvettem és azt jól felszerelve, de különösen mindenféle legfinomabb csemegecikkkel, finom asztali borokkal, valamint mindennemű ásványvizekkel ellátva, a kereskedelmi törvényszékileg bejegyzett

## Beitz Miklós

cég alatt fogom tovább vezetni. Igyekezni fogok minden tekintetben olcsó árakkal és szolid kiszolgálással a közönség pártolását megnyerni.

Magamat a mélyen tisztelt közönség jóindulatába ajánlván, maradok

kiváló tisztelettel

589

Beitz Miklós.

Nem magánvállalat.

## „PIETAS“

Temesvár legrégebbi temetkezési és  
betegsegélyző egylete.

Alapítva 1845-ben.

Elvállal temetéseket a legegyszerűbbtől a legfényesebb kivitelig rendes díjszabás mellett.

Exhumálások és hullaszállítások a bel- és külföld minden irányában.

Fióktelepek:

Belváros, Jenőherceg-utca. Telefon 690.

Józsefváros, Bem-utca. Telefon 123.

Gyárvaros, Andrássy-ut. Telefon 148.

A betegsegélyző-osztály tagokat bármikor felvesz.

**Éjjeli szolgálat.**

Jótékonyági egyesület.

## Alakítsunk iparpártoló együletet.

Temesvár, dec. 22.

A hazai ipar megbecsülése tért kezd hódítani. A magyar nemzet kezdi megbecsülni a hazában készült gyártmányokat. Elég későn kezdi és ha már elkezdte, úgy ne hagyja abba. A múlt század közepén egyszer már észrevette, hogy a hazában is van ipar és hogy nem kell mindenért a külföldre szaladni. A szándék szép volt, költök énekelték meg, sajnos, hogy mikorra a komoly cselekvés ideje elérkezett volna, akkora az idő kereke nagyot fordult és a nemzet nem ért rá többet a hazai iparral foglalkozni. — A nemzet egy lépéssel megtett akkora utat, melyet más népek az évtizedek hosszú során sem voltak képesek megtenni. Egy egész korszakot ugrotunk át! Szép idők voltak! Még napjainkban is annak lelkesítő tüze mellett melegsünk.

Szomorú idő következett ezután és midőn ismét kiderült — akkora már sok mindent elfeledtünk. A sok között azt is, hogy a hazai ipart pártolni kell. Pártolni kell! és pedig nem csak hazafiságból, hanem saját jól felfogott érdekünkben. Midőn tehát meglepedtünk a hazai ipar pártolásáról, saját érdekeinkről feledtünk meg első sorban.

Ennek nem szabad tovább így maradni. Midőn azt látjuk, hogy a nyugati népek mily óriási áldozatokat hoznak iparukért, akkor mi sem nézhetjük közömbösen iparunk tengődését. Nincs iparunk, hát teremteni kell! Teremteni azonban csak úgy lehet, ha van, aki meg is becsüli. Van, aki a hazai gyártmányokat meg is vásárolja. Az ipart tehát pártfogolni kell. Ezt tudtuk valamikor, de az már oly régen volt — azóta elfeledtük.

Napjainkban alakultak egyesületek, melyek azt tűzték ki célul, hogy a magyar nemzetet ismét megtanítják a hazai ipar pártolására. Az egyesületek élén nem állnak azok a korszakalkotó nagyságok és az eszközök is

ismét jön »valaki«. Barna, bundás alak, bátran, nincs benne semmi félsz, fellépése biztos. Féldalt ügetve az udvar közepén megáll és lompos farkát barátságosan csóválja. Hol egyikre, hol másikra néz. Ez a pedigres setter: Lord. »Négy« talpig gavallér; magasabb tanulmányokat végzett. Ma a gazda rendes vizsgálja ő. Hisz' ez ám a baja Picinek, mert tegnap is a vadászat ő nélküle Lorddal esett meg. Igaz, hogy Pici már se lát, se hall és egyebet nem tesz, mint a vadász sarkában jár, s ha ez megáll, ő leül, de ősi jussát nem hagyja senkinek. Ez a határozott követelés a társaságban neki bizonyos tekintélyt ad.

Ó Lordsága barátságosan köszön: »Jó reggelt kutyák! Ki jön ma velem?« Pici rá morog: »Kutya a nagyapád.« »Paraszt!« a felelet rá. Billy, két veszekedő közt a harmadik örül, vihogni kezd; merészségén megijed s észrevétlenül elszelelni akar. Pici, hogy mérgét kitöltse valakin, mivel ő Lordságával ma kikezdeni nem mer, neki ront a »hosszu fülűnek« s a lábikrájába harap. »Vau, vau.« Billy a tornácra menekül az ismert fogak elől. Igen »mély benyomást« tettek már rá. Azt se tudja fiu-e vagy lány s reszket, mint a nyárfalevél. »Hát még nekem, ki ugatni nem merek, nevetni se szabad?«

\*

A patáliára valami nagy feketeség megmozdul az udvaron az orgonabokor alatt; négy lábra áll ez is, kitörüli az álmod szeméből, nagyot ásít, öleset nyújtózkodik, hogy horpasza szinte belapul a domboru has alatt s a társaságra mély basszussal rámorog: »Mit fenekedtek? Majd hegyibétek megyek. Komisz népség, még aludni se hagy.« Az öreg házörző Cigány se valami jó kedvvel ébredett; ennek megint szegény Billy issza meg a levét. Ijedtében máris kinosan vonyítani kezd és a tornácra

sokkal kisszerűbbek, mint voltak akkor. Ezen egyesületek, dacára mindezeknek, nem csüggednek, hanem kitartanak szívósan a szép ügy mellett. Lassan közelednek célhoz, de biztosan. A lassu közeledésnek egyik legfőbb oka, hogy a magyar nemzet nem tud mindig lelkesedni és ha nem lelkesedik valamiért, arról csak jó későn vesz tudomást. Ezen körülménnyel is számolnak az iparpártoló egyesületek és ez a legfőbb indoka annak, hogy nem csüggednek, látva az eredmény késését.

Van azonban az eredmény késésének más oka is és ez az, hogy a magyar nemzetet nem figyelmeztetik elegendően és elégszer a hazai iparral szemben tartozó kötelességére. Ha több iparpártoló egyesület volna, úgy a figyelmeztető szózat is gyakrabban hangzana, eredmény pedig bizonyosan már nagyobb lenne, mint tényleg amilyen.

Alakítsunk tehát iparpártoló egyesületeket! Mindazok, kik a hazai iparpártolás eszméjének terjesztésével foglalkoznak, tudják, hogy mily óriási munkára vállalkoztak, de tudják azt is, hogy a munka sokkal könnyebb lenne, az eredmény pedig jóval nagyobb, ha ebben minél több segítő társra akadna.

Alakítsunk minél több egyesületet! A cél megérdemli ezt, az eredményért pedig egy nemzet hálája lenne a jutalom. Ne legyen egyetlen város sem hazánkban, melyben nincs iparpártoló egyesület. Ha azután a magyar nép majd mindig hallani fogja a jeligt: »Pártoljuk a hazai ipart,« akkor lehet reményünk, hogy azt figyelembe is veszi, nem, tényleg pártfogolni fogja saját véreinek készítményét. Az iparpártolás megteremti majd a hazai ipart — az iparral pedig el fog érkezni az a jobb kor, mely után, buzgó imádság epedez százezrek ajakán!

Mikor az iparpártolás érdekében Szegeden megtartandó kongresszus határideje elérkezik, ne legyen város, mely ott képviselve ne volna.

az udvarra szalad. A finom Lord mindezekre megvetően mosolyog és az udvar közepén a porondra könnyedén leheveredik. Az ajtóra figyel: »Még semmi nesz.« Cigány, ő Lordságához közeledik s teli hassal nagyokat fúj. Lord feltápáskodik s orrát fintoritva, más fekhelyet keres. »Micsoda illat, a bundás paraszt dögöt evett.«

Pici elfeledkezik pillanatra méltóságáról s kíváncsian kérde: »Hol?« »Kaparj kurta, neked is lesz,« felel az illatos. Lord szellemkedik: »A címzés kissé sántikál épen úgy, mint maga a korcs, mert Pici minden inkább, dakszli is, rattler is, csak kurta nem.« Billy erre megint egyet röhög, de csakhamar fájdalmas tutolásba kezd. Ő a bünbak mindenütt. De Billyt most észre se veszik. A társaság közé jól célzott bomba esett. Korcs! Ez becsületbeli ügy. A mélyen sértett fél fogvicsoritva nekiszalad a sértőnek. Lord ügyesen véd, megtoppan, oldalt ugrik s Pici vakon Cigány nyakába esik. Ez utána kap, s igen természetes, hogy azt a kényes hátulsó bal lábát fogja meg. Pici visit, vonyít, Lord most már hegyökebe megy; támadottból így lesz segéd. S mindezt a gyáva Billy mily menyei élvezettel nézi. Sunyi módon a hempergő tömeghez sompolyog: »No ebből most én is kiveszem részemet.« Keresi, hol haraphat legkönnyebben egyikén-másikon. De mindhiába, nincs szerencséje; az egész gomoly nyakába szakad és egyszerre hat fogsor fenyegeti, hogy bórén lyukat csinál. A nagy kavarodásra nyílik a konyhaajtó s egy rocska víz zudul a neki tüzesedett vonyító, ugató quartettre. De Billyt akkora már kutyául megtépázták.

Ez használt. A gombolyag szétszaladt. Mindegyik rázza magáról a vizet. Különösen Pici nem szereti, hisz' elég már csak kiáltani is, hogy »Vizet a Picinek!« legedesebb álmából is felriad s a legsűrűbb bokor alá buvik.

## Az orosz forradalom.

Temesvár, dec. 23.

Oroszországban újra a sztrájk fegyveréhez folyamodtak és ezuttal az általános sztrájkot proklamálták Moszkvában. Az egész társadalmi élet teljesen megakadt; a lapok nem jelennek meg, az üzletek zárva vannak. Ezekhez járulnak a birodalom többi részéből érkező rémhírek: Odesszában újra zsidómészárlásra készülnek, Kievdében, Nikolajevben fellázdattak a katonák és véres harcot folytattak egymás ellen, Litvániában pedig a mézszárlások napirenden vannak és ezeket ágyuk sortüze kíséri.

A mai nap eseményeiről következő tudósításaink érkeztek:

Irmlauban a lázadók megölték Katterfels Adolf orvost. A vidékről a földbirtokosok Rigába menekültek. Tuckumban (Kurland) állítólag báró Roden tartományi főnököt meggyilkolták. A felkelők és a katonaság közt elkeseredett harcz támadt s a lázadók részén 3—500 ember esett el, mi arra magyarázható, hogy két tüzerüteg lövöldözött a lázadókra.

Pétervár, dec. 21. Nikolajewben két gyalogezred föllázadt. Véres összeütközés volt. Részletek még hiányoznak.

Berlin, dec. 21. Varsóban, a Lublin külvárosban szerdán egy házban bombakészítéskor robbanás történt, amely egy férfit és egy asszonyt megölt. Hatan halálosan megsebesültek.

Berlin, dec. 21. Varsóból táviratozzák: Szerdán éjszaka a rendőrség motozást tartott egy lengyel szocialista lap szerkesztőségében és nyomdájában, aztán kozákok nyomultak be. 5 munkatárst, két munkásnőt és a munkástanács két tagját letartóztatták, a szerkesztőségben talált lapokat elkobozták és a helyiségeket lepecsételték.

Varsó, dec. 21. Kiewben ismét lázong két gyalogezred. A zendülők és a többi csapatok közt véres összeütközés volt s mindkét részen sok a halott.

Most hát szent a béke addig, míg ismét sze nem kapnak.

Leheverednek az udvarra.

Ismét nyílik a konyhaajtó; nagy tál savót tesznek ki, melybe kenyér van aprítva. Utczu, ki ér oda leghamarább! Első a »mostoha gyerek.« De alighogy odaért, még bele se kóstolt, Lord máris rájleszt: »Nem méz, te kötéltrevaló!«

Billy előtt a kötelet nem tanácsos emlegetni, mert menten kileli a hideg. Rettenetes respektusa van minden kötél iránt. Nem csoda, mert vizsla karrierjének egy nyomorult kötél vetett véget. Mikor legelőszőr, mint tanuló kutya vezető-kötelet kapott a nyakába, hogy nagyon előre ne szaladjon, rögvést kitért a nyavalya, leült és imádsággal se lehetett helyéből kimozdítani. Mikor pedig a kötél ezért a hátra került, megfutott s egész nap elő nem dugta az orrát. Azóta csak saját szakállára vadászik. Kicsalja a mindenre vállalkozó Cigányt, felállítja a kukoricatábla végébe s a kukoricából neki hajtja egyenesen a nyulat. Aztán hűségesen megosztóznak rajta. De mindezt titok, otthon moccani sem mer; ha kötelet hall azonban, megszalad. A táltól most is visszavonult. Nem jó nagy urral egy tálból enni. Lord egymagában falatozni kezd. Pici nem mozdul, ő már előre jóllakott; neki teje külön, már korán kijárt. Cigány hozzászagol a tálhoz, Lorddal összemorog, belekóstol a savóba s otthagyja. »Pecsenye után csak nem eszem levest.« Bendője tele, megcsömörlött a hullott disznópecsenyétől.

Lord a savóban már csontot is talált Megérdemli. A tegnapi foglyok csontja neki dukál. A ropogtatás Pincinynek gyanus; a »kis zsarnok« erre már felneszel s lassan ismét a tálhoz tötyög. De mire odaér, már csak savót talál. Belevicsorit a tálba és csalódottan visszavonulva, megül.

## A válság.

Temesvár, dec. 23.

A bécsi hírek a békehangok enyhítésére az országgyűlés feloszlásának eshetőségével foglalkoznak. Ez a hír valamennyi közt a legképtelenebb. Azzal, ha a parlamentet feloszlatták, éppenséggel nem gyengítik az ellenállást, melynek főerőssége nem a másfél órára kéthónaponként összeülő parlament volt mostanáig sem, hanem a törvényhatóságok ellenállása. Hogy pedig ezt a fegyvert erőszakkal nem lehet szétörni, azt a legutóbbi vármegyei tanulságokból is megtanulhatták.

Most még az a helyzet, hogy a hajlandóság egymaga csak lehetőséget ad arra, hogy a béke létrejöhessen, de a tárgyi kérdések az általános jellegű eszmecserékben, amelyeket egyes politikusok folytattak, nem tisztáztak eddig. Nem lehet másról szó, mint magánbeszélgetésekről, mert egy oldalról sem volt senkinek se megbízása bármilyen közvetítésre. Politikai körökben azt hiszik, hogy ugyanilyen formában a pártéletben vezető szerepet vívó politikusok az ünnepek után újra megkísérik a kibontakozás előkészítését. Tárgyi alapja azonban ezeknek a törekvéseknek csak akkor lehet, ha a király részéről a megegyezésre való készsége nemcsak titokzatos félhivatalos stílusgyakorlatok sejtetik. Mindezeidig ebben az irányban változatlan a helyzet.

Ma a következő tudósításokat kaptuk:

### Kossuth az elnapolásról.

Kossuth Ferenc a »Magyarország« mai számában cikket ír, melyben a többek közt azt mondja: Hogy az, hogy a király nem fogadta el a kormány lemondását, csöppet sem meglepő, mert ez a kormány nem nemzeti, hanem királyi kormány volt. De a király a lemondást még azért sem fogadta el, mert a kormány átvételére alkalmas egyént még nem talált. Hasonlóképen nyilatkozott Kossuth a bécsi Zeit munkatársa előtt is.

A pajtáskertből most kerül elő az »ötödik« alak: a kis vörös Kóza kutyus. Lompos farkát hizelgön csóválva csuszik-mászik végig a gazdasági udvaron; míg ideér ötször is leül és farkával a földet verdesi. A jóllakott Lord kegyesen odakiált: »Csak kerülj beljebb te kózos, kis vörös!« Az aglegény Pici elébe siet, véle titkon összesug s a tálnál neki udvariasan helyet csinál. A kis korcs kuvasz hálásan hizeleg s apró nyelvvel alig mer belekóstolni az isteni nektárba. Hisz neki, míg éveken át kiverten, vadon, a rétet, mezőt bujta s a temetőárkában kapart vackot magának, ilyen leves soha sem jutott. Ugy látzik azonban, hogy Billyvel s Cigánynyal a titkos vadászatokról ismerős, mert mindkettő felé loppal sunyit. Pici azonban hűen kitartván, ott áll háta mögött, s a mint a »kis éhes« a kutyának való étel után még élvezettel a száját is megnyalja, odasug neki valamit s aztán csendesen besomfordálnak a pajtáskertbe.

Az engedelmes kis vörösnek nincs ellenvetése. Egy hangot se ejt. A hátramaradt társaság utánuk morog, a sunyi Billy magában nevet. Ő tudja mit.

Végre nyílik a lakóháznak eddig zárt ajtaja. a gazda puskával megjelen, füttyül s kiáltja: »Lord.« Billynek eszébe jut a kötél, mint a gummilapta felpattan és farkát behuzván, aló, vessed el magad, ész nélkül elnyargal.

Lord itt ugrál körülöttem; hol megtoppan, hol mint aczélrugó felveti magát. Vihog, nyihog, ugat; örömeiben majd megbomlik. Előre oldalog, meg visszajön, körülszaglássza ruhám, táskám, fegyverem, két lábra áll és csokolódnai akar. »Vissza, mars hátra!« Erre engedelmesen mögém kerül és pezsgő véré

1905. évi karácsonyi idény.

## FRANKOVITS JÓZSEF

ékszer-üzlet és óra-raktár

Temesvár-Belváros, Mercy-utca 7.

ajánl a ház lebontása folytán és az üzlet áthelyezése folytán a mai naptól kezdve mindenféle

arany-, ezüst- és ékszer-tárgyat

leszállított árak mellett.

Alkalmi ajándék kinaezüst-tárgyakban

a leggazdagabb választékban. 599

Állandó alkalmi vételek folytán legolcsóbb árak.

Mai naptól kezdve eladásra kerül a híres

Haggenmacher-féle

„Szent-Gellért“ malátasör.

Nagybani eladás hordókban és palackokban

Királik László-nál.

Kicsinyben kapható: 695

Belváros:

Baruch, Bernstein & C.  
Beitz Miklós  
Färber Miksa  
Galgon Gyula  
Moll Alajos  
Ruschill Rezső  
Strobl Jakab  
Váradí B. bodega  
Wallisch János.

Józsefváros:

Áldassy M.  
Behavetz János  
Deixner K.  
Féhn Alajos  
Kartye Ferenc  
Schubert Péter  
Wolf József  
Wolf Mihály.

Erzsébetváros:

Hornicsek József  
Mihels József  
Wallisch József.

Mehala:

Rosenstein Kálmán.

Kicsinyben eladási ár: nagy üveg 52 fillér.

» kis » 40 «

Szent-Gellért idényesör.

Csak rövid ideig kapható.

Városi és megyei telefon 758.

Progress és Rákóczy

nikotinmentes hüvelyek.

Cigaretta-hüvely, papír és szivarszipka nagybani eladása Délmagyarország részére:

Jászinger Testvéreknel

Temesvár-Gyárvaros, Háromkirály-utca

Kapható mindenütt.

## Alkalmos karácsonyi ajándékok!

Fényképezési készülékek kezdőknek, 6 koronától feljebb.

Laterna Magika jó tiszta képeket mutat életnagyságban, 4 koronától feljebb.

Stereoscope képek, Japán, Oroszország és az egész világból.

Gramophonok és Phonographok 15 koronától feljebb, lemezek 1 koronától feljebb.

Lemezjegyzékek külön.

Villanyos tanszerek.

Gőzgép modellek.

Kinematografok.



KECSKEMÉTI SÁNDOR

Temesvár-Belváros, Agrár takarékpénztár épület.

## Hizott sertések.

Ajánlok a t. c. közönségnek **érettre kibizott sertéseimet** a legolcsóbb napi árban.

Bővebbet

**Haunold Jánosnál**

Korona szálloda

**Temesvár-Józsefváros.**

**Olcsó, jó fűtés!**

## Tatai brikett

1000 klg. vételnél K 3'50

100 " " K 3'60

házhöz szállítva.

Waggonként minden állomásra olcsón.

Rendelések:

**Gombó Béla, Temesvár.**

Iroda: Belváros, Dr. Róna-féle házban.

Alapítva 1883. évben.

### Karácsonyi ajándékok!

arany- és ezüstneműk, óra és

ékszereműkben

a legnagyobb és legszebb választék van szigorúan szolid árak mellett

**KLEIN HILLEL**

ékszerész és órász-üzletében

**Temesvár - Belváros, Szent György-tér,**  
a szeminarium áttelében.

Nagy raktár a legfinomabb gyémántokban, a legújabb mintában, továbbá tálca, kosár, gyertyatartó, ezüst-evőeszköz dobozban, mind a legfinomabb 13 próbás ezüst, fémjelezve.

Régi aranyat és ezüstöt vesznek, készpénz helyett is.

Olcsó árak.

### Részletfizetésre!

## Mascagni Record Company gramofonjai a legtökéletesebbek!

Teljesen zajtalanul működnek. Felülmúlhatatlan beszélő-gépek.

Árak 60 koronától feljebb.

Készpénz esetén magas engedmény.

Kaphatók

a társulat egyedüli délmagyarországi képviselőjénél

**WONKA JÁNOS-nál**

Temesvár-Józsefváros, Temető-ut 10. sz. a.

### Részletfizetésre!

Leghasznosabb karácsonyi és újévi ajándék

### az eredeti

Singer varrógépek.

Hogy pedig tényleg egy teljesen új

Valódi eredeti Singer varrógépet

kapni, figyelmeztetünk a védjegyünkre és hogy ezen varrógépek

„kizárólagosan csakis”

saját üzletünkben

Temesvár-Belváros

Hunyadiu-10. kaphatók.

Singer Co. varrógép részvénytársaság.

### Ferenc József és Hollós Mátyás.

A király egy magas állású udvari személyiség előtt, a következőleg nyilatkozott: Hiába neveznek osztrák császárnak a magyarok. Így szól a király. A Habsburg-házban én vagyok az első, aki igazán magyarul uralkodom. Nem tőrök meg magam mellett királynak másokat is. Mesterem ebben a kérdésben a legigazságosabb uralkodó: Hollós Mátyás király volt.

### A politikai újév.

Az újpárt nevében újév napján ezuttal Benne István dr. fogja üdvözölni a párt vezérét, Bánffy Dezső bárót Bimbó-utcai lakásán.

Az alkotmánypárt nevében Semsey Boldizsár fogja üdvözölni délelőtt fél 11 órákor a párt Kerepesi-uti klubhelyiségében Drányi Ignácot, az alkotmánypárt elnökét. Ez üdvözlés után a párt testületileg felkeresi vezérét, Andrássy Gyula grófot budai palotájában, ahol Issekutz Győző üdvözi a párt nevében.

### Kristóffy nyilatkozata.

Kristóffy József belügyminiszter egy interjúra ma kijelentette, hogy nevetéses rágalom, mintha a király akadályozta volna meg a kormányt abban, hogy az általános választói jogról szóló törvényjavaslatot az országgyűlés elé terjessze. — Hisz a békeakcióban és ennek sikere érdekében volt elnapolando az országgyűlés.

### Lukács akciója.

A szabadelpárt erősen bizik abban, hogy Lukács László akciója eredményre fog vezetni s a kibontakozás januárban meglesz.

### Főispáni installáció.

Lenk Gyula szolnoki főispánt holnap installálja a vármegye. A főispán ma már Szolnokra érkezett, a hol a pályaudvaron és a városban zajosan megabcugolták.

hűtözi. De nem bir magával, megint oldalra kerül és farkával — hizelegve — lábszáramat veri. Megsimogatom okos buksi fejét s erre lecsillapul. Az öreg házörző Cigány elkísér a kapuig s utánunk kiált: »Jó mulatást!«

Pici előkocog s az udvaron meglepve néz körül: »Hát itt nincs senki?« Szaglászni kezd. »Alighanem ismét becsaptak, s nálam nélkül mentek el.« Fut ajtó elé, ablak alá, tutolni, nyöszörögni kezd. Egyszerre hirtelen megáll. »Megvan! Itt állt.« A nyomon szalad. »Erre ment. Elment s engem itthon hagyott.«

### A konkurensek.

— Amerikai történet. —

Elbeszéli egy szerkesztő.

Hogy mi birt tulajdonképen arra, hogy Calabasy Cityben megalapítsam a Weekly Heraldot, azt nem tudom megmondani; nem hívott senki, hogy menjek oda, nem üdvözölt senki, mikor megérkeztem és senkisémet fejezte ki azt az óhaj, hogy maradjak.

Igaz, hogy a helységnek nem volt hirlapja, de nem is látszott, hogy kellett volna. A legtöbb lakos ezüstbányász volt és sokkal több időt töltött a föld alatt, semhogy a föld felett törtétek iránt érdeklődött volna. Aztán meg a polgárság tetemes része nem tudott olvasni, más részének nem volt rá kedve, és tulnyomó többsége azoknak, kik még megmaradtak, azért, hogy olvashasson, nem akart fizetni.

Mint hogy pedig kevés volt az előfizető, könnyű elgondolni, hogy hirdető sem akadt sok és az a néhány, kit megnyertem, azt követelte, hogy árukban fizethessenek, melyeknek nem tudtam hasznát venni. Egyik hirdető sörmérő volt, én még sohasem ittam; másik dohány- és szivarkereskedő volt, én pedig nem szoktam füstölni; harmadik lószerszámokat

### Bűnvádi feljelentés Rudnay ellen.

Polónyi Géza ma nyújtotta be Prónay D. báró nevében bűnvádi feljelentését Rudnay Béla főkapitány ellen a budapesti kir. ügyész-séghez. A feljelentés részletesen ismerteti Rudnaynak a megyeházán elkövetett eljárását, mely szerint erővel eltávolította az alispán által kirendelt öröket a főispáni helyiségek elől és erőszakkal ment be Fazekas főjegyző hivatalos szobájába is. Hatóság elleni erőszak, hivatalos hatalommal való visszaélés és magánlaksértés címén emelt ellene feljelentést.

### Kolozsvár az elnapolás ellen.

Kolozsvár szabad királyi város törvényhatósága tegnapi rendes közgyűlésén vette tárgyalás alá az új kormánynek októberben történt kinevezésére vonatkozó miniszterelnöki leiratot, melyben a kormány a törvényhatóságok támogatását kéri. A szakosztályok, tekintettel, hogy a törvényhatóság az új kormányval szemben már kifejezésre juttatta bizalmatlanságát, — azt javasolták, hogy a miniszteri leirat tétessék irattárba. Mielőtt azonban Szvacsina polgármester ily értelemben enuncialhatta volna a határozatot, dr. Apáthy István egyetemi tanár emelkedett szólásra és a szakosztályok előterjesztésének mellőzésével azt indítványozta, hogy a törvényhatóság e kérdés tárgyalásával egyidejűleg tiltakozzék a képviselőház folytonos elnapolása ellen és irjon fel a képviselőházhoz.

A szónok vehemens beszédjében különösen kritika tárgyává tette a képviselők állásfoglalását, akiről nem tudja elhinni azt a bizonyos körökben elterjedt balvéleményt, hogy az elnapoló kézirat negligálásával csakis azért nem merészelnek tovább is együtt maradni, mert attól tartanak, hogy a kormány minden bizonynyal letiltaná a képviselők illetményét. Eppen ezért határozott ellenszegülést szeretne látni, mely dacolni bír a törvénytelen intézkedésekkel és nem a passzív rezisztencia meddő elvei mellett akarja feltárni a nehéz kibontakozás lehetőségét. Lelkes éljenzéstől kísérve határozati javaslatot nyújt be amelyet egyhangú felkiáltással magáévá tett a közgyűlés plénuma.

készített, de nekem nem volt lovam; negyedik löporral, dinamittal és más robbantó eszközökkel kereskedett, én pedig világletemben nem robbantottam fel semmit és senkit.

Mindezek dacára mégis megtudtam élni, legalább éhen nem haltam. Az első év végén volt négyszáznyolcvanhat előfizetőm, kik közül kétszázöt csupán azért maradt meg, mert sohasem tettem kísérletet arra, hogy behajtsam az előfizetési díjat. Néhányan fizettek a hirdetésekért és végül itt ott akadt egy kis nyomdai munka, úgy hogy mindent összevéve el tudtam tengődni.

Epen mikor ennyire voltam, egyszerre csak konkurrens lap keletkezett, a The Calabasy City Spy; Rowe George kiadó-tulajdonos egy szép napon megjelent az ő másodrendű betűinek dicsőségében, — nekem csak harmadrendű betűim voltak — és oly tartalmu lapot adott ki, melynek közleményei némileg hasonlítottak újdonságokhoz, míg az én lapom közleményei épenséggel nem hasonlítottak újdonságokhoz. A Spy (Kein) címlapján vadonatúj kliché pompázott, mely a város látképét ábrázolta a Gringo-hegyről tekintve. Ez a kép teljesen elhomályosította az én rossz farszetemet, mely a szabadság istennőjét ábrázolta, amint egy nagy fogaskereken ült, körülveve ekékkel, horgonyokkal és gépalkatrészekkel.

Rowe, amint csakhamar észrevettem, megnyerő külsejű, barátságos, tevékeny és jól nevelt fiatal ember volt, kivel más körülmények közt bizonyára barátságos viszonyban éltem volna, de a dolgok állásánál fogva ez most lehetetlen volt.

Oh, mint küzdöttünk egymás ellen! Vitakoztunk politikai kérdésekben, holott egy párthoz tartoztunk; törvények, vallás, orvosi kérdések, a bányák ezüstgazdasága, a napnak távolsága a földtől, az a kérdés, hogy

## NAPIHIREK.

### Karácsonyra.

Fáradtságot és csüggedést nem ismerő munkásságunk meghozta gyümölcsét. Rövid négy havi működésünk alatt a Gondviselés segédelmével elértük célunkat: megnyertük a közönség bizalmát. Abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a szent ünnepeket mi is családi körben tölthetjük, egy kis, de részünkről őszinte ragaszkodással és tisztelettel illetett családi körben: olvasóink körében.

A béke és az öröm ünnepén minden ember megemlékezik szereteteiről. Mi sem mulaszthatjuk el az alkalmat, ime átnyújtjuk szerényen még szerényebb ajándékunkat igen tisztelt olvasóinknak, mint azoknak, akik hozzánk legközelebb állanak.

Fogadják el a mai számunkat őszinte ragaszkodásunk jeléül! Dus viszonzást fogunk abban lenni, ha t. olvasóink továbbra is megajándékoznak azzal a bizalommal, a melyben eddig részünk volt!

### Kellemes Karácsonyi ünnepeket

kíván a

„**DÉLI UJSÁG**“  
szerkesztősége.

— Lapunk legközelebbi száma folyó hó 26-án, kedden a rendes időben fog megjelenni.

Temesvár, dec. 23.

— Egyházi kinevezések. A nagyikindai kerület esperesévé Németh József püspökhelyettes Altenbach Andrást, náköfalvai érdemekben gazdag és buzgó plébánosát nevezte ki. Az ujonnan alakított tiszamenti esperesi kerület élére pedig Govich Sándor szajáni plébánost helyezte.

Moreno Juan telekje mily messzire van a helység központjától, szóval minden mennyei, földi és földalatti ügy anyagot nyújtott a veszekedésre.

Miután ezt a háborút néhány hónapon át folytattuk, észrevettem, hogy a Spy bnzgalma lankad. Bizonyos fáradtsággal volt írva, mely azt sejtette, hogy Rowe elvesztette a bátorságot. Ez természetesen újabb erőlködésre buzdított és kezdtem remélni, hogy mégis elűzöm az ellenséget.

Egyik hétköznap reggelén épen abban fáradtam, hogy legkeményebben ostorozzam a Spy »közönséges szószátyárkodását, szórakozott pletykálását és esztelen bujkálását«, midőn belépett Bud Haskins, segédem, szedőm, nyomdászom, kiadóhivatali főnököm és mindenem.

Arca ragyogott az örömtől.

— Jó hírt hozok, Warren ur, mondá jókedvű vigyorgással. Ugy tetszik, e héten nincs »Spy«, ... talán a jövő héten sincs, — talán egyáltalán nem lesz többé.

— Mit jelent ez? kérdem fülelve.

— Rowe ágyban fekvő beteg; láz, vagy ilyesmi. Nem tehet semmit, de — semmit, és az a ficko, ki nála van, az a Mc. Kay, nem sokat ér. Azt mondom, e héten nincs Spy.

Diadalmasan becsapta az ajtót és visszavonult munkájához.

Pillanatig, bár nagyon aljas volt az érzelem, mégis csak örömet éreztem. Ha Rowe néhány számot elmulaszt, elvesztette az eddig nyert talajt és valószínűleg fel kell hagyni az egész vállalatával.

— Néhány percre távozom, Bud! kiáltok Haskins felé.

— Messzire? kérde átható pillantással.

Oh nem, csak fel a nagy uton, felelek zavartan.

Fogadtatásom a Spynél ugyancsak fagyos

— Uj fehértemplomi esperes. Horváth József volt fehértemplomi esperes-plébános nyugalmabonulásával megüresedett fehértemplomi esperesi állást Németh József püspökhelyettes Janiczek Emil pápai kamarás, jelenlegi fehértemplomi plébános személyével töltötte be.

— A Temesvári Villamos Városi Vasut e hó 24-én vasárnapon este tekintettel a karácsonyi szent estére csak esti 9 óráig fog közlekedni.

— Hymen. Réti Izsó a temesvári koronabank pénztárosa fiatalágunk ágilis tagja, eljegyezte Weisz Irmát, Weisz Ignác hódmezővásárhelyi ecetgyáros leányát.

— A görög-kath. templomi énekkar e hó 31-én délután 3 órakor tartja hatodik rendes évszázad közgyűlését, az egylet helyiségében.

— Karácsonyi játék a legényegyletben. A róm. kath. Legényegylet gyárvárosi nagytermében hétfőn, 1905 december 25-én karácsonyi játékot rendez. Szinre kerülnek: »Békét hozott a kis Jézus« és »Das weisse Jakett.« Kezdeté délután fél 5 órakor. Jegyek: A 3 első sor 50 fillér, személyjegy 20 fillér, gyermekek 10 fillért fizetnek. Pártoló tagok az utolsó nyugta előmutatására belépti díjt nem fizetnek.

— Graef János †. Az őszinte részvét igaz megnyilvánulása mellett tegnap délután helyezték örök nyugalomra Graef János tanár földi maradványait. A belvárosi Erzsébet-utca 11. szám alatti gyászszobából indult el a halottasmenet, a gyárvárosi sírkertbe. A szertartást Kramár Béla végezte, ki szép szavakban bucsuztatta elhunytat. A temetésen megjelent Teibisz Károly dr. polgármester is, valamint az összes tanintézetek tanári kara. A gyászmenetet a gyárvárosi önkéntes tűzoltócsapat nyitotta meg, mely Varga Lőrinc parancsnok vezetése alatt vonult ki. A sírnál a gyárvárosi Zene- és Dalegylet énekelt néhány szép gyászdalt.

— Karácsonyfa ünnepélyek. A gyárvárosi Árok-utcai városi óvodában tegnap délután 3 órakor volt a növendékek karácsony-ünnepélye nagyszámu közönség jelenlétében. A józsefvárosi püspöki árvaházban vasárnap, karácsony előestéjén, délután 5 órakor tartják meg az ünnepélyt.

volt. Amint beléptem a nyomda piszkos helyiségébe, Mc. Kay, egy kövér, ostoba arcu ember fenyegetőleg bámult reám a közelében fekvő kalapácsához húzódot.

— Rowe urat keresem, szólok.

Agyban fekszik odafenn, dörmög Mc. Kay és felemelte a kalapácsot. Betegbe, semhogy verekedhetnék.

— Nem akar vele verekedni senki, mondom nevetve. Csak azt akarom kérdezni, hogy tehetek-e érte valamit.

— Hát nem akar verekedni?

— Épen nem.

Mc. Kay ámulata akkora volt, hogy a jámbor ember egészen elnémult. Mozgott ideoda és erőltette esztét, hogy felfogja szavaimat. Felsiettem Rowehez.

Láz gyötörte és csak sokára értette meg, hogy nem jövök ellenséges szándékkal.

— Jó fiu, Warren! kiáltott és megragadta kezemet. Ostoba voltam.

— Nálamnál nem ostobább.

— Hát ketten voltunk ostobák. Ha ki-lábadok, barátságot kötünk ... de én alighanem ...

Felsőhajtott.

— Na ne! intem. Nem fog meghalni. Egy-két hét alatt kigyógyul.

— Tudom, tudom! De az ujság! Nem tudok dolgozni és Mc. Kay nem megy semmire. Hiszen legalább két hasáb kell, hogy a »Herald« ...

Zavartan elhallgatott, de én befejeztem a mondatot:

— Hogy a »Herald« legutóbbi számát alaposan lerántuk. Se baj! Majd megírom.

— Megírja?!

— Hagyja csak ... Ha el is késünk egy nappal ... Azonnal lenézek.

A mint lesiettem a lépcsőn, menekülve

## Műfogak

lemezzel vagy anélkül

Saját különleges kezeléseim és tapasztalataim folytán biztos siker.

### Schwenk dr. fogorvos

Temesvár, Takarékpénztár-utca 2. a villamos vasut városházi megállóhelye mellett.



Telefon 737.

Alapított

1845.



Telefon 737.

Alapított

1845.

Téli idényre férfi, fiu és leányka ruhák a legdivatosabb kivitelben és legnagyobb választékban raktáron vannak. Képes árjegyzék kívánatra bérmentve küldetik.

## NEUMANN M.

cs. és kir. udvari szállító

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadiutca 1. sz.



### Csakis ujdonságok

női-ruhákban és szőrmeárukban tetemesen leszállított árak mellett.

## Holzer

cs. és kir. udvari szállító

TEMESVÁR-BELVÁROS, Rezső-utca 7. sz.

a »Koronaherceg« szállóval szemben.

Városi és megyei távbeszélő 616. sz.

Saját mérték-műterem Budapest, Kossuth-utca 9.

Kivánságra dívatlapok.

## GERŐ S.

Első antiquariuma Temesváron

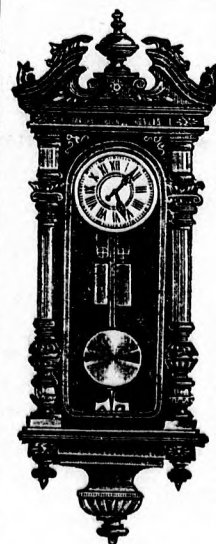
Küttl-tér 3.

Ahol az irodalom legjobbjai 10 fillértől fölfelé kaphatók.

Legelősből iskolászer bevasárlási forrás.

Nagy választék gyermek képeskönyvekben és ajándéktárgyakban.

3 drb Harthmuth iron 10 fillér.



Telefon 654. sz.

## Engel Mór

ékszerész és órás

Temesvár-Gyárváros  
Andrássy-ut 24.

Ajánlja dus raktárát

valódi

arany és ezüst árukban

legjobb minőségű

órákban és kitűnő  
színházi látcsövekben.

Karácsonyi és ujévi  
ajándékokban

nagy választék, rendkívül olcsó és szabott árak mellett.

Régi arany és ékszerek legmagasabb árban megvételnek vagy új árukra átcsereketnek.

— **Királyi főherceg mint — a D. M. K. E. alapító tagja.** Frigyes főherceg tábornagy, a pozsonyi ötödik hadtest volt parancsnoka, 200 koronával belépett a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület tagjai sorába.

— **Halálozás.** Özv. Böck Krisztina, 72 éves magánzónő, hosszas betegség után meghalt. Holnap délután 3 órakor temetik a gyárvárosi Alsóárók-utca 6. sz. alatti halottasházból.

— **Karácsonyi szünidő.** Az összes tanintézetekben ma kezdődött a karácsonyi szünidő, amely bezárólag január hó 4-ig tart.

— **Az erzsébetvárosi templom.** A Temesvár-Erzsébetvárosban létesítendő róm. katolikus templom építése ügyében december hó 26-án kedden, délután 3 órakor, az erzsébetvárosi óvoda helyiségében (bejárat a Püspök-ut felől) a Temesvár-Erzsébetvárosi Róm. Katolikus Templomépítési Egylet értekezletet tart. Az erzsébetkülvárosi róm. katolikus híveket, azokat is, kik a templomépítési egyletnek nem tagjai, valamint a más városrészbéli érdeklődőket is, az értekezleten minél nagyobb számban való megjelenésre ezuttal is felhívja az egylet elnöksége.

— **Egy állatorvos hivatalos kalandja.** Még a nyáron történt, hogy felettes hatósága kiküldte Traunau temesmegyei községbe Löwy Ede állatorvost azzal az utasítással, hogy a községben nagyon elszaporodott takonykóros lovakat irtsa ki. Mikor a falu népe az állatorvos kiküldetésének célját megtudta, fenyegető állást foglalt el és Löwyt agyon akarták verni úgy, hogy Löwy kénytelen volt oltalomért a csendőrséghez folyamodni. Hazatérve azonban első dolga volt, hogy a támadókat följelentette. Tegnap foglalkozott ezzel az ügygyel a temesvári kir. törvényszék büntető tanácsa, amely Eichhorn Ferencné és Zimmer Jánost egy-egy havi államfogházra és 100—100 korona pénzbüntetésre ítélte, míg a többi vádlottakat fölmentette.

Rowe hálálkodásától, olyasmit láttam, amitől elakadt a lélegzetem.

A szedőszekrény előtt feltűrt ingujjakkal Bud Haskins állt és nagyban kezelte a betűket, léniákat és spicceket.

— Hallo, kiált fel, hogy van a kiadó-tulajdonos és főszerkesztő?

— Hogy kerülsz ide, he?

— Na, ép úgy, mint ön.

Azzal visszafordult a szedőszekrényhez és hunyorgatott, mintha valami a szemébe ment volna. Mc. Kay, ki valóban nevetett, kezét szorított Buddha, én pedig elragadtatva futottam vissza Rowehez:

— Hurrah, a Spy idején fog megjelenni! Bud háromszorta gyorsabban szed, mint én és tisztességesebben. Kezdjük a vezércikket!

— Ne beszéljen róla, mondja Rowe kétségbeesve.

— De meg kell lennie! Eszembe jutott valami!

Gyorsan lefirkáltam egy-két kutyanyelvét, aztán felolvastam:

«Durva ámitás.

(W—n.) Épenséggel nem tisztességes és legkevésbé sem tisztelt kartársunk, a Spy, mely a hírlap szó gyalázata és szégyen-foltja szép városunknak, melyben mind-egyedül nagylelkűen megtűrték, nemcsak felesleges, de határozottan ártalmas létezését...» stb.

Rowe nyugodtan hallgatta.

— Erőteljes cikk, Warren, szölt végül.

— Az ám! Most hallgassa ezt.

«Hítvány család.

(R—e.) Feltételeztük eddig, hogy az arcátlan hazudozás elképzelhető fokát már elérte a Herald néven megjelenő és komizkodásokban dolgozó, aljas rongy.»

— **A Gyárvárosi Társaskör** által f. é. december hó 26-án, d. e. 11 órakor a Páva-szálló földszinti nagytermében rendezendő matiné műsorozata:

1. Dankó Pista bokrétája. Férfikar. Énekli a Gyárvárosi Zene- és Dalegylet.

2. Vörösmarty: »A vén cigány«. Szavalja Gidró László.

3. Alárd: »Trovatore«. Phantasia hegedűn, előadja Bendek Árpád p. ü. fogalmazó, zongorán kíséri Muntján Sándorka k. a.

4. Hoós: Románc, énekli Maszalits Aranka k. a., zongorán kíséri Irsay.

5. Monolog: Találkám. Szavalja Granatics és János.

6. Rákócy-induló. Vegyes kar. Énekli a Gyárvárosi Zene- és Dalegylet.

— **A harmadéves katonákat szabadsággolták.** Nagy az öröm a temesvári összes laktanyákban. A harmadik évüket kiszolgált katonákat, kiket az exlex miatt három hónappal tovább bentartottak, tegnap hazarendték.

Schwitzer Lajos tábornagy, hadtestparancsnok intézkedett, hogy az 1902. évben bevonult katonákat ma reggel szabadsággolták.

A Temesvárott állomásozó gyalogezredek-ből a rendelet folytán mintegy ezerkétszáz kiszolgált katona szabadul ki, kiknek a három hónapot, melylyel a visszatartás folytán szolgálatukat meg kellett toldaniok, egy fegyvergyakorlatnak beszámítják.

Azért a szomorúságért, melyet visszatartásuk keltett, kárpótlást kapnak az ünnep kettős örömeiben.

— **Józsefvárosi Társaskör estélye.** Megemlékeztünk már arról a nagyszabású mulatságról, melyet a Józsefvárosi Társaskör rendez január 6-án a belvárosi Vigadó nagytermében. Már eddig mintegy 50 hölgy jelentette be a mulatságon való közreműködését, kik díszes japán sátrakban fogják a teát és hideg ételeket felszolgálni. A rendező bizottság az ételek és italok árát a legmérsékeltebben állapította meg. Az árak minden sátorban ki lesznek függesztve. Este fél 11 óráig a helybeli cs. és kir. 29. gyalogezred zenekara hangversenyt ad, utána katona és cigányzene mellett tánc következik. Kik meghívót nem kaptak, forduljanak a Társaskör titkárságához.

Rowe felugrott ágyában.

— Csak nem akarja önmagát így gyalázní? — kérdi.

— Hogyne! Kemény cikkekre kemény válasz.

— De ön maga?!

— Ugyan, már hányszor nevezett el csalónak, hamisítónak?!

— Igaz!

Rowe kezdte felfogni a helyzet komikumát.

— Igaz, szölt. Hát hagyjuk meg a csalót és hamisítót. Később kérek egy kis hülyeséget. Aztán végül említse fel, hogy feltűnően hasonlít valami számárhoz, vagy öszvérhez — ha úgy tetszik.

— Helyes. Megirom, hogy a számár tul-tesz rajtam, mert legalább valami hasznát lehet venni.

— Derék! Aztán a Herald cikkében írja meg, hogy engem ki fognak toloncolni, mert hazudozásom már türhetetlen.

— Szívesen.

— Írja meg, hogy sohasem fizetem ki számláimat. Ez nem is lesz légből kapott állítás, tette hozzá szomorú mosolylyal.

— Ej, magam is úgy vagyok. Szegény Bud három hét óta nem kapott tőlem egy fillért.

Rowe támogatásával megirtam a szükséges cikkeket. Szídtam a Heraldot és szídtam a Spyt rettenetesen. Bud Haskins és Mc. Kay kiszedték mind a két lapot és néhány hélig így folyt a munka, de nem tudott erről kívünlünk senki sem.

Tíz év előtt történt ez. Azóta Calabasy City már konkurrál Chikagoval és a Nyugat egyik legtekintélyesebb lapja lett a »Daily Spy Herald.« Rowe és én jól megszedtük magunkat; jó barátok és kompanisták vagyunk.

— **Személyi hír.** Babocsa y Károly ezredes, a szegedi csendőrkerület parancsnoka tegnap bevégezte a temesvári csendőrszárny vizsgálatát s a délutáni vonattal visszautazott Szegedre. Távozása előtt a temesvári csendőrszárny parancsnokának köszönetét és elismerést fejezte ki a mintaszerű vezetés fölött.

— **Névmagyarosítás.** Pelics Máttyás temesrékási illetőségű temesvári lakosnak megengedettet nevének Pataki-ra kért megváltóztatását.

— **A budapesti egyetem új félve.** A budapesti tudományegyetemen a második fél-évre való beiratkozások január 7-től január 19-ig lesznek. Utólagos intézkedés következtében az egyetem jog- és államtudományi karán az előadások január 23-án kezdődnek és ezt megelőzőleg a tanári aláírásokat január 19., 21. és 22. napján jegyzik be a lecke-könyvbe.

— **Resica — nagyközség.** Resica bányaközség képviselőtestülete legutóbb tartott ülésén elhatározta, hogy nagyközséggé alakul. A község a jegyző és főjegyző fizetését 2400 koronára emeli fel. Ezután köztisztasági rendészeti és közlekedési szabályrendeletet alkottak, közutakat és vízvezetékek felállítását határoztak el és ezek előmunkálataira 200 koronát szavaztak meg.

— **Leányszöktetés.** A középkor rablővilágnak romantikus korszakából egy elkésett epizód játszódott le tegnap a szomszédos Zsebely községben. Murariu Traila zsebelyi földmives-gazda gyönyörű szép 19 éves fogadott leánya Gyuricza Naszta tegnap és barátnéjával elment a csáková i heti vására, hogy karácsonyra egyet-mást bevásároljon. Visszafelé jövet hirtelen megtámadták a gyanútlanul haladó lányokat Merkesse Joun, Merkesse Mercsu és Merkesse Traika zsebelyi oláhlegények és még mielőtt a két leány segítségért kiálthatott volna, Gyuricza Nasztát kocsira emelték és a lovak közzé vágva Ó-Becse felé elhajtottak. A legszélésebb körü nyomozás indult meg, de eddig eredménytelenül.

Pardon! Rowe olvasta az utolsó sorokat és felkér, hogy írjam hozzá ezt is!

— Jó barátok és kompanisták maradunk ezentul is, úgy-e, te »vén hamisító?«

Hát kiírom, az »elvetemült csaló« kedveért.

L. E.

(Utánnymomás tilos)

### Erdőszeiben.

Irta: Makay Béla dr.

Féderes kocsinak járhatatlan uton, lankás hegyoldalban zörög jól megvasalt paraszt szekerünk.

Enyhe völgyhajlatba ereszkedünk le; kereket kell kötni s a mokány lovak csak óvatosan, lépésben mehetnek, hogy hegyükbe ne szaladjon a kocsí. Az utat lovak rég nem taposták; az agyagos földbe mélyen vágódó keréknyomban kocsí azóta nem járt, amióta az új makkrakás felé nem néztek. Erdőirtás fiatal makkrakásában vagyunk, melynek sorai közé kukorica van vetve. A kocsí után kocogó Lord be-beszagol a kukoricásba s elibénk kerül. A tölgycesmeték még alacsonyak, a magasba nyult kukoricából helylyel-közzel is csak alig látszanak ki. Az irtásban határjelzőül egy-egy vén tölgy elmaradt s büszkén emelkedik a törpe utódok fölé. A páratelt völgy tuisó hajlatán sűrű, fiatal bükkös zölddel és hús árnyékot vet a völgybe le, melynek napnyugat felé szélesedő nyílásán át napsütötte virághimes rét mosolyog. A rét buja zöld fűvét törpe nád és sás között az erdőszélekből kikanyarodó keskeny kis patak szaggatja meg. Kéken mosolyog belé a derült ég, kéken nevet rá vissza a kis patak s az ég kék színébe öltözött virága is: a nefejejts. A buja rét aranyzöld füve közé a lapályos piros lóhere van hintve s a dombos oldalakon kakukfű

— **Licht fényképei.** A Jenőherceg-tér sétáló közönségét megállítja mindig Licht Ferenc fényképész kioszkja. Nemcsak Temesvár, de az egész délvidék társadalmának előkelőségei, szép asszonyai és leányai tekintenek bámulatos tökélességű arcképekről a kirakat nagy üvegtáblái mögül a járó-kelőkre és hathatós bizonyítékul szolgálnak arra, mennyire fejlődött nálunk a fényképezés és milyen művészi tökéletességgel gyakorolja éppen Licht fényképész. Most, hogy a karácsony küszöbén állunk fényképeinek száma megnövekszik, a kirakat összeállítása változatosabb, itt is, ott is egy-egy ismertebb nevű férfit, szépségéről vagy színporkázó elmésségéről emlegetett aszszonyt pillantunk meg a képek tarka, de jóízű változatosságában. A szép karácsonyi ünnep, az ajándékozás, a szeretetteljes megemlékezés ideje egyre több látogatót csábít Licht műtermébe, ahol szakadatlanul folyik a munka. Különös érdeklődést keltenek szintársulatunk elsőrendű nőtagjainak fényképeiből egy beállított gyűjtemény; ott látjuk T. Csige Böske, B. Répássy Gusztit, Parlaghy Kornéliát, Harmath Jennyt, Gyöngyössy Erzsit nemcsak mesterileg, hanem művésziileg is kidolgozott fényképeit.

— **Munkások megjutalmazása.** A kereskedelmi miniszter érdemes ipari segédmunkásokat évenként 100 korona pénzzutalommal és elismerő oklevéllel tüntet ki. A temesvári kereskedelmi és iparkamara egész kerületére nézve hét ilyen kitüntetés rendszeresített, amelyek közül az idén kettő temesvári munkásoknak jutott. A két helybeli derék munkás neve: Heiszler József és Biebel Ágoston. Az előbbi 30 év óta segédje Blasch Imre köteles-mesternek, az utóbbi pedig 29 éve szolgálja a szeszégető és finomító r.-t.-ot. A jutalmat a kamara ünnepélyesen fogja szétosztani, vasárnap délelőtt 11 órakor saját helyisége üléstermében, melyre a jutalmazottakon és munkaadóikon kívül a városi tanácsot, a kamarai beltagokat, az ipartestületet és ipar egyesületet valamint a kitüntetett pályatársait is meghívta.

dugdossa ki rózsaszín fejecskéjét. Kakukfű, mezei zsálya és ménta illata árad a réten át s a hűs völgy párájában elvegyül. A sejtelmes kis patak fölé néhány aranyfűzborok borul; minden levele apró lándzsahegy, mint vert arany ragyog.

De mi nem a rétre készülünk. Kocsink a »Barkócás« bükkerdő szélében áll meg. Itt az út, az árnyas kis pataknál az erdőnek szalad és véget ér. Leszállunk. S pedig majd csaknem szó szoros értelmében, mert a bomló Lord nagy örömben, hogy már célnál vagyunk s nem kell tovább olyan kocsi után futnia, a melyik fel nem veszi, felugrik a kocsiba s e közben lábunkról majdnem lever. Nagy csókolódzó kedvében van; alig bírom elhárítani a saftos pusztit; mit volt hát mit tennie, legalább a kocsis arcához dörgölte hátulról a fejét. Butánul csodálkozik, hogy a jól ismert fegyverek a kocsiderékban maradnak s helyettük rejtélyes szerszámokat említenek le a saraglyából. Oda sandit s kíváncsian szaglálódik: »Ugyan mi lesz?« Három vasabroncs, melyekre zsinagból kezdetlegesen bogozott háló van feszítve. Lord eloldalog; fél, hogy az abroncs nyakába kerül s messziről nézi a fejleményeket.

A kocsis eloldja a hámat, az árnyas erdőszélben letakarja a párázó lovakat s mi a patakocskára partján a buja fűben, zsurlók között, csalán alatt nagy kereséshez fogunk és ebben Lord is élvezettel segít. Óvatosan nyulok a talált zsákmány felé és zsupsz, egy loccsanás, az ipse már az árnyas kis patakban uszik mint a béka. Hát persze, hogy nem is más. Kecskébékát keresünk a rákászához. Mert hogy rákászni jöttünk.

Végre megvan egy »légyvadász« és további elbánás végett átadatuk a kocsisnak »békanyuzó bicska« alá. De borítsunk fátolt

— **Orsz. képviselő-választók Temes vármegyében.** Temesvármegye központi választmányja tegnap délelőtt tizenegy órakor Ferenczy Sándor főjegyző elnöklése alatt ülést tartott, melyen véglegesen megállapították és hitelesítették az országgyűlési képviselő-választók 1906. évre összeállított névjegyzékeit. E névjegyzékek szerint a vármegyében a választók összes száma 26.157, a pedig régi jog alapján 9, földbirtok alapján 20.651, házbirtok alapján 526, jövedelem alapján 2934 és értelmiség alapján 2047. Az idei névjegyzékekben 25.743 választó volt felvéve. Eszerint a választók száma 414-el szaporodott.

— **Socialisták kongresszusa Szegeden.** A csongrádmegyei és szegedi nemzetközi szociáldemokrata párt vasárnap és hétfőn tartja meg Szegeden kerületi kongresszusát. A nagygyűlésen újra alakítják a tisztkart, valamint az összes folyóügyeket is el fogják intézni. A két napig tartó kongresszus helye a Csikós-féle vendéglő.

— **Tettenért tolvajok.** Czinczár Anna és Czinczár Erzsébet gyárvárosi cigány leányokat tegnap délután tetten érték, amidőn a gyárvárosi pályaudvar mellett elhelyezett és a városi villamos telep tulajdonát képező közsénraktárt meg akarták dézsmálni. Mintegy 50 kiló szentet sikerült már nekik ellopni, de rajtavesztették. A rendőrség bekísérte a fiatal tolvajokat.

— **Adómentes benzín géphajtásra.** A temesvári keresk. és iparkamara közhírré teszi, hogy a kereskedelmi miniszter a nagyobb hazai ásványolajgyárakkal a motorhajtásra rendelt adómentes benzín piaci mérsékelt árát illetőleg olyképen állapodott meg, hogy az illető gyárak, kisiparosoknak és kizsádknak métermázsánként 16 (tizenhat) koronáért szállítják a géphajtáshoz szükséges benzint. A mérsékelt ár göngyölet nélkül értendő. A megállapodás keretében kisiparosnak az az iparos tekintendő, ki 20-nál kevesebb munkást foglalkoztat és műhelyében összesen 25 lóerőnél kevesebb motorikus erőt használ; a kizsádk részére biztosított kedvezményre pedig az a gazda tarthat igényt, aki 100 kat. holdnál kisebb saját, vagy bérelt birtokon gazdálkodik. Az igényjogosultságot kisiparosnak az illetékes I. foku iparhatóság, kizsádknak pedig az illetékes községi előljáróság igazolja.

a történetekre. Nehány perc s három meztelen béka van az abroncsok hálójában közepébe kötve. Fintorgatva szagolgatja Lord a fűben heverő zöld kabátokat. Hajlós nyirfaágakat vágunk s az abroncsokat végükbe kötözzük.

Most keressünk csendes, jó helyet. A patakocskára folyása ellenében felfelé haladok az erdőszélben.

Hamvas homály a sűrű fák alatt s csak itt-ott kandikál be a nevető ég azurkék szelíd szeme. Egy-egy sudár oszlop minden faderék, amely fölé a magasban zöld boltív borul és az erdő mélyében liláskék színbe vész.

Az erdő alomján semmi zöld, csak egy édes illatu lilás-rózsaszín virág: a ciklámen virít. Némely virágbokornak még levele sincs.

Az erdőszélben kigyózdó kis patak partján megállok. A rét verőfénye és az erdő hűs, hamvas homályát itt egymással harcra kell s az erdőszélre hol homály borul, hol pedig előnti aranyos fényzőn. A kakukfű és réti társainak illata a ciklámenével egybefoly.

A patakocskát magas csalánerdő rejti el, partjain pedig zsurlók, libatalp- és nenyuljohozám-virág képeznek sűrű szövedéket. Leülök egy vén bükk levágott törzsökére, amelyen apró sárga gomba élőszködik. A törzs gyökérzete szabad s a kis patak kristályvizébe ereszkedik.

Vigan folydogál a hűs patak, szerelmesen csókolgatja partjait s a mélyített apró gödrökben susogva csobog. A csend oly nagy, hogy szinte beszél.

Rákászabroncsomat óvatosan beleeresztem csendesen folydogáló patakba, úgy hogy a víz még csak alig gyűrűdik is utána. Elfoglalta az egész patak szélességét és leszállt az arasznyi mély, finoman iszapolt fenékre, melyet szövevényes gyökérzet borít. Az átlátszó kris-

— **Főispánfelmentés.** A hivatalos Budapesti Közlöny tegnapi száma ismét egy főispán felmentést közöl. A király Zeyk Dániel, Alsó-Fehérvármegye főispánját ezen állásától saját kérelmére felmentette.

— **Uj esperesi kerület.** Németh József püspökhelyettes az egyházmegye kormányzásának megkönnyítésére az eddigi nagykikindai esperesi kerületet ketté osztotta. — Ezen új beosztás szerint a nagykikindai esperesi kerülethez a következő plébániák tartoznak: Nagykikinda, Nákófalva, Nagykomlós, Nagyteremia, Mokrin, Kisteremia, Kiskomlós, Szenthubert és Nyerő. Az új »tiszamenti«-nek nevezett esperesi kerületet pedig Törökkani-za, Szanád, Csóka, Tiszszentmiklós, Padé, Jázova, Szaján, Bocsár és Beodra plébániák alkotják.

— **Sylvesterestély.** A Temesvár-gyárvárosi Zene- és Dalegylet e hó 31-én, a Páva szálloda összes helyiségeiben az cs. és k. 29. gyalogezred zenekarának közreműködése mellett zártkörű Sylvester-estélyt rendez, melyre már nagyban folynak az előkészületek és mint ez egyelőre eddigi mulatságai, a jelenlegi is a legszebb sikerrel kecsegtet. — A Temesvári Ipar-Összhang folyó évi december hó 31-én a gyárudvar összes helyiségeiben nagyszabású Sylvester-estélyt rendez, melynek sikere az előkészületeket tekintetbe véve már is biztosítva van. Ezen zártkörű mulatságokra szóló meghívók már szétküldettek s ha még valaki meghívóra igényt tartana, az forduljon Zimmér József egyleti elnökhöz. A változatos műsor több énekszámot és egy 1 felvonásos bohózatot tartalmaz. Az estélyt táncmulatság fejezi be.

\* **Angol uri divat különlegességi üzlet** nyílt meg a mai napon Temesvárott, mely hívatta van e téren hiányt pótolni. Guttmann Henrik divatárkereskedő, ki e téren az egész országban elismert szaktekintély, kiváló izlés-sel rendezte be a Jenőherceg- és a Mercyutca sarkán minden ízében modern üzletét.

\* **Disz-évé-papír, Fénykép és Levelezőlap-Album, író- és festő-készletek, valamint képeskönyvek és ifjúsági iratokból legnagyobb raktár és legolcsóbb bevásárlási forrás Corvina Diszműkereskedés Temesvár, Jenőherceg-tér.**

tályvizben a béka teste fehérlik és lehullott levelek usznak felszínén.

Várom a jó szerencsét. S addig, míg jön, a természetet és csendet élvezem.

Alig látszom ki ülve a csalánból, melynek rendes szállóvendége van. Rókapille most jött haza és árnyékos otthonát keresi. A réti zsályáról pedig fehér pettyes, sötétkék, pohos igazsáka lepkék ügyetlenül, nehézkesen libegnek a patakocskára réti partján meredő ökörfarkkóró aranyvirága. S amit az imént oly soká kerestünk — béka — annyi van, hogy no. Ott ül egy szemben velem is a parton. Hólyagos, fehér, piciny tokája idegesen remeg s fekete gyöngyszeme félnék meglepetéssel ragyog. Hunyorgat egyet-egyét s amint egy kósza, zümmögő szunyogot maga felett elröpülni lát, sietve meglapul és merész ugrással elfogván, szemethunyva lenyeli.

Egy eltévedt napsugárnyaláb az árnyas patakra fényelő foltot vet, merengéséből oda pillantván, látom, hogy az abroncs hálójában már mozog. Rák ül a közepében s alaposan kikezdte a békátemet. A másik az abroncsra most kapaszkodik. Két ollója már a hálóban van s nyolc lábbal segíti föl magát. Egyik ollója óriás, a másik, mint fattyuhajtás, kicsiny. Bizonyára leszakadt valahol s most növésben van. Kidüledt, fekete, mozgó szeme a vízben is ragyog s tapogató bajusza, mint egy huszárörmesteré, kackiásan kipödörve mered. Ahá, ott jön egy harmadik; a vízfolys ellenében a békaszagra siet az öreg. A fenéken gyámolatlanul kapaszkodik a bajusza, mint a motolla úgy mozog. Elérte az abroncsot. Megáll. »Szép példány vagy öreg.« Most már kiemelem a rácsot, melyen van vagy fél tucat, sőt róla alól is lógnak s ments Isten, hogy eleresszék. Amint megmozdítom, a ravasz öreg maga alá csapja csipkés farkát s

— **A karácsonyfa háromszáz éves jubileuma.** A »Frankfurter Zeitung« írja: Az idén van 300 éve, hogy a karácsonyfa nevet először említették. A legrégebbi irodalmi hír a karácsonyfáról 1605-ből származik. Egy névtelen strassburgi krónikás írja: Karácsonykor fenyőfákkal díszítik fel Strassburgban a szobákat, papírosból készült rózsákat, almákat, ostyát, cukrot és aranyozott diót függesztenek rá. Szóval Strassburgból indult diadalutjára a fenyőből készült karácsonyfa, hogy meghódítsa az egész világot.

— **Erdőtisztek kinevezése.** A földművelésügyi miniszter a kincstári erdőket kezelő erdőtisztek létszámában a következő erdőtiszteket nevezte ki: Ritter Károlyt az orsovai m. kir. erdőhivatal kerületébe erdőtanácsossá, — de Pottere Gererdot a beszercebányai m. kir. erdőigazgatóság kerületébe főerdősszé, — Schreiter Ágostont az orsovai m. kir. erdőhivatal erdőszévé.

\* **Hazai gyártmány!** A legfinomabb kivitelű és minőségű keztü különlegességeket készít mérték után **Hinterseer Ulrik keztügyára**, Temesvár.

\* **A legszebb és legolcsóbb nyomtatványokat** szállítja **CSENDES LIPÓT** könyvnyomda és könyvkötészet, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

\* **Szöllőmosókat, sótartókat, citrom-sajtolókat** ajánl **BARUCH Üvegudvar** Temesvár.

\* **Az ujságolvasó közönség figyelmébe!** A világ összes lapjaira elvállal — a rendes előfizetési díj mellett — előfizetéseket és valamennyi lap egyes számai kaphatók **Kunstädter** hirlap elárúsítási irodájában, Temesvár, Jenőherceg-utca.

\* **Karácsonyi ajándékul:** Ifjúsági iratok, képeskönyvek, imakönyvek, díszművek levélpapírok, játékok stb. nagy választékban **Weisz Zsigmondné** könyv- és papírkereskedés Temesvár, Gyárvaros Fő-utca 26. szám.

hátra farolva menekül. A bársonyos fenéket felzavarja és a kristálytisza vízben iszapfelhők gomolyognak. No, csak hogy mégis van már néhány rák. Bele a zsákba. Ott szortyog, máskál egymáson már egy tucat, amit társaim fogtak. Lord a zsák mellé leül s a foglyokat hüen őrizi.

A rácsot ismét beleeresztem a vízbe, melynek felkavart iszapja lessanként fenékre leült. A gyökérszővevényből egy rák kiüti fejét, csalogatja a békaszag, de kijönni nem mer. Jól van, én várhatok, amint hogy töredelmesen, mint a halász, várok is. »Au, au, vau.« De hát mi az? Lordot a nyavalya törte ki? Visit, vonyit, ugat, kinosan vicсорit, futkos, mint az eszeveszett. Nézzük csak, mi lesz? Uram fia, egy rák az orrába ragadt; attól bomlik olyan vesztül a kényes »albion.« Hát biz' az ugy esett, hogy: volt egyszer egy zsákom, zsákomban a rákom, kirágtá a zsákom, elmászott a rákom. Bizony a rákok kikezdték a vékony zsákszővetet; gondolták: tágasabb odakint s a fűben kezdtek elszökösni. Lord apportirozni akarta s helyette a rák őt fogta meg. Szegény dögöt alig birtam megszabadítani az eleven orrfüggőtől s bizony jó darab ideig tartott, míg a nyöszörgéssel alábbhagyott. De ott is hagyta ám a rákoszsákokat, mint szt. Pál az oláhokat. Azóta nem tanácsos ám neki rákot mutatni, mert a falon is keresztül buvik.

Ismét huzza valami a rácsot, a bot gyenge ingásán látom, hogy a terített asztalhoz újabb vendégek érkeztek. Csak hogy szaporodjanak, már ugys esteledni kezd; várok a rács kiemelésével.

Sárgul már az ég alja lilaszin felhő alatt; tűzben ég a rét s az erdő lángban áll. A völgyből nyirkos ködpára száll s fátylát rá-

— **Magyarosodás.** Resicabányáról táviratozzák: A vasárnapi munkáképző bizottság resicai helyi bizottsága, melynek elnöke Pálya Mátyás prépostplébános, holnapután, vasárnap kezdi meg előadásainak 7-ik évi sorozatát. Ezen előadások hathatós előmozdítói a lakosság rohamos magyarosodásának. Az előadásokat évről-évre többen látogatják és a dal-körök közreműködésének bevonásával mind nagyobb népszerűsége tesznek szert.

### Köszönyt nyilvánítt.

A »Temesvári Nöcselédvédő-Egyesület« hálás köszönetet mond mindazon hölgyeknek és uraknak, kik nemes szívük sugallatától indítva, részint kitünő izléssel öltöztetett babákkal és kedves játéktárgyakkal, részint nagy összegű készpénzadományokkal — a hogy azt már külön hírlapilag részletesen nyugtáztuk is, járultak hozzá és tették lehetővé babasorsolási ünnepélyünk megtartását. Kedves kötelességének tartja egyúttal mélyen érzett köszönetet kifejezni a babasorsolásnál, illetve elárúsításnál, közreműködött Szily Pongráczné, May Imréné, Ujfaluassy Béláné, dr. Donáth Alfrédné, Zécha Frigyesné, dr. Várnay Ernőné és lovag Billing Henrikné urnóknak, valamint a mellettük szorgalmaskodott hölgyeknek és uraknak, akik a sorsolási asztaloknál és elárúsítási sátraknál lebilincselő szeretetreméltóságuknál, önfeláldozó fáradozásukkal viték ki az estély rendkívüli eredményét.

Szíves köszönettel adózunk azon előzőkeny üzlettulajdonosoknak, kik a sorsjegyek egy részét voltak szívesek elárúsítani.

Végül, amit legelsőbbben kellett volna kifejeznünk, hálás köszönettel vagyunk Temesvár és vidéke nagyérdemű közönségének és a helybeli sajtónak, mint a kiknek egyértelmű támogatása tette lehetővé a jó ügy sikerét.

Fogadják valamennyien ismételt köszönetét a végcéljaiban a társadalom érdekében működő egyesületnek.

Temesvár, 1905. dec. 24.

Laszy Józsefné  
elnök.

borítja lankás oldalának bükkerdejére, hogy csak a bükkös koronája kékelik. Az aranyban fürdő réten szól a pitypalatty, cserreg a fogoly. »Kakat, kakat«, megszólal a töllös vágásban is a fáraült fácsnykakas.

A rét dülötján nyikorgó ökrös szekér közeleg s az erdőszélben megáll. Esteli takarmányért jött a gondos gazda ki. Megfieni kaszáját s egy kis rendet a buja fűből levág. Utána megpihen, előttem megáll és rám köszönt.

»Dicsértessék a Jézus Krisztus«. Leemeli kalapját és napsütötte verejtékes arcát lobogó ingujja szélével megtörli.

»Mindörökké«.

»Mégkövetem alásan, mit tetszik keresni?«

»Ráklevest kanalizok.«  
Emberem elérte a tréfát s kérdésével visszavág:

»Hát az urak nyersen eszik a rákot?«  
No most erre felelj! De emberem a zavarból kiment s tovább kérdezget.

»Osztán sokat fogott?«  
»Bizony, vagy három tucatot, egy délután.«

»Nem tudom minek tiszteljem az urat, de sok ideje van.«

Hohó ez ugy látom csufol, hogy kevés dolgom akad.

»Hisz' ebből otthon tizen is eszünk pompás ráklevest.«

»Drága leves az uram, amit az ember csak mulatságból keres. De sietek haza, várja a marha a fűvet. Adj' Isten nyugodalmas jó'jzsákát.«

»Adjon Isten kendnek is.«

Elment emberem, magamra hagyott s gondolkozni kezdek azon, hogy tán igaza is van.

## Legujabb.

### Alispán-vadászat.

Budapest, dec. 23. (Saját tudósítónk telefonjelentése.) A kormány látva a főispánokkal kezdeményezett akciója sikertelenségét, most az alispánokat akarja kicserélni és saját embereivel helyettesíteni. Felszólították a miniszteriumok összes segédtitkárait, hogy vállalkozzanak az alispáni állások betöltésére. A segédtitkárok azonban megtagadták az aljas vállalkozást és kijelentették, hogy egyikük sem lesz eszköze az újabb törvénytelen erőszaknak.

### Goluchowszki és az abszolutizmus.

Budapest, dec. 23. (Saját tudósítónk telefonjelentése.) A »Pesti Hirlap« arról értesül, hogy Goluchowszki Agenor külügyminiszter legutóbb azt a tanácsot adta a felségnek, miszerint *Magyarországon az általános választói jogot oktrojálás útján léptessék életbe és már január hónapban kezdjék meg a abszolutizmust.* A király a külügyminiszter tanácsát nem fog adta el.

Milyen telhetetlen, ragadozó, vérengző teremtménye is az Istennek az ember.

A szunyogot megette a béka, a békát most eszik a falánk rákok, s a rákokat meg fogja enni a még falánkabb inyenc ember. Szunyog, béka, rák. Brr! Igazán nem eszem többé ráklevest.

De azért a tele rácsot mégis csak kiemelem, meiyen csak ugy nyüzsög a sok rák apraja-nagyja.

Most már elég; este van, a falu estharangja szól. Mögöttem a bükkös hamvas homálya éjjelbe borult s előttem a rét is liláskékre változott; aranszin már csak a fák tarajának éles körvonalain ragyog.

A fűj már elhallgatott, a fácsnykakas csendben elült. Nyirkos köd száll mellemre s megborzogat.

Lord kutyám ásitozva fel kel s farkcsóválva kérdi: »Gazdám, hát nem megyünk?«

A harmatos fű és gaz közül magam is felkelek, társaimat szólítom s a kocsin horkoló kocsist felrázva nógotom:

»Haza.«

### Karácsonyēj.

Irta: Guy de Maupassant.

»Karácsonyest! Szent este! Ah! Én nem mulatok ez este soha többé!«

A vastag Templier Henrik szolt így, még pedig oly dühösen, mintha a legnagyobb sértéssel illette volna valaki.

A többiek nevetve kiabáltak: »Miért haragszol?«

Mire ő így felelt: »Mert karácsony éjjelén történt meg velem a legrettenetesebb dolog és most valósággal irtózom ez éjjeltől, amikor oly sok ostoba, izetlen tréfa történik.«

**A szolnoki főispániktatás.**

Budapest, dec. 23. (Saját tudósítónk telefonjelentése.) Lenk Gyula szolnoki főispán tegnap érkezett meg a megye székhelyére. A pályaudvaron csendőrfedezet várta az új főispánt. A bevonulás alkalmával hangos abcugkiáltások és füttyök kísérték. Gyalogos és lovaskatonák, valamint 200 csendőr cirkál a városban. A jóléti bizottság tegnap este Almássy Imre gróf az alkotmányvédő bizottság elnökének vezetése mellett értekezletre gyűlt össze, amelyen kimondták, hogy a mai installáló közgyűlésen teljes számban jelennek meg, teljes erővel állást foglalnak a kormány és annak kiküldöttje ellen és amennyire lehet, igyekezni fognak a beiktatást megakadályozni. A közgyűlési terembe a bizottsági tagok is csak belépő jeggyel bocsáttatnak be.

**Baranya vármegye közgyűlése.**

Pécs, december 23. (Saját tudósítónk telefonjelentése.) Baranya vármegye törvényhatósági bizottsága tegnap rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen az alispán bejelentette Fejérváry Imre báró főispán lemondását. A közgyűlés a főispánt január hatodikán fogja bucsuztatni.

— Mi történt hát?

— Hogy mi történt? Tudni akarjátok? Nos hát, elmondom:

»Hisz emlékeztek, hogy most két éve mily hideg volt e szent estén; a szegény emberek majd megfagytak az utcákon. A Szajna jege megállt, a járdák megfagyasztották a lábukat a cipőkön keresztül; az egész világ olyan volt, mintha veszni készült volna.

Ép akkoriban egy nagy munkán dolgoztam és nem fogadtam el semmiféle meghívást, mert az éjjelt íróasztalomnál akartam eltölteni. Egyedül ebédeltem; aztán munkához láttam. De úgy tíz óra felé eszembe jut, hogy az éjjel valami különös dolgot nem igen fogok összehozni.

Fel-s alájártam egy kicsit a szobámban. Leültem, újra felálltam. Éreztem a külvilág örömeinek titokzatos behatását és hirtelen határoztam.

Becsengtettem cselédemet és így szóltam hozzá: »Menjen és hozzon nekem két személyre való vacsorát: osztrigát, pástétomot, rákot, sonkát, kalácsot. Küldessen fel két üveg pezsgőt; terítsen meg és aztán aludni mehet.«

A cseléd bár kissé meg volt lepve, engedelmességedett. — Amint elkészült mindennel, magamra kaptam a felöltömet és elmentem hazulról.

Nagy kérdést kellett megoldanom. Kivel fogok viraszlan? Barátaim mind meg voltak hiva. Hogy valakit megcsiphessek, azt előre kellett volna értesítenem. Azt gondoltam tehát, hogy egyuttal jó cselekedetet is viszek végbe. Párisban igen sok a szegény és szép leány, kiknek nincs otthon vacsorájuk és, akik valami nagylelkű ember meghívását lesik. Én leszek tehát e tévelygő lelkek egyikének kis Jézusa.

Benéztem a mulatóhelyekre, kérdezősködtem, kerestem, válogattam.

WEISZ IRMA RÉTI IZSÓ  
JEGYESEK  
HÓDMEZŐVÁSÁRHELY TEMESVÁR  
1905 DECEMBER.

**SZINHÁZ ÉS IRODALOM.**

**A Bolygó görög sikere Debrecenben.**  
Pásztor és Butykay operettje, a Bolygó görög — írja a Pesti Hírlap mai száma — ellentétben a temesvári premierrel, Debrecenben szép sikert aratott. Különösen tetszett Fóthy Frida (Nauzika) ugy énekben, mint játéokban. A zsufolásig megteit nézőtér elhalmozta a tetszésnyilvánítások minden jelével s négy díszes virágajándékot is kapott Radó Anna különösen első felvonásbeli nagy szólójával aratott sikert s tetszettek Békefi Lajos, Déry Alfréd, Polgár Sándor, Árkossy Vilmos.

**A drótostót.** Lehár Ferenc szép zenéjű operettjét elevenítette fel tegnap társulatunk. Az ügyes szöveggel bíró, bájos zene ezuttal is teit házat vonzott és bár a közönség némi előítélettel viseltetett a szereposztás miatt, a sikerült előadás meghozta a teljes kibékítést és zajos tetszést aratott. A sima gördülékeny előadás, valamint az énekesek buzgó fáradozása valóban dicséretet érdemel. — Haller Irma Zsuzska személyében ügyesen oldotta meg feladatát. Temperamentumos játéka, csicsergő hangja elragadta a közönséget. Szánthó Gáspár a huszár káplárt eredeti, jóízű humorral adta és fülbemászó baritonja sok tapsot aratott. Bejczy né a nála megszokott vervevel énekelt, ragyogtatta igazi művészi tehetségét. — Legnehezebb feladata volt Leövey Leonak. Pfefferkornt színházi közönségünk nem is tudja Ujváry nélkül elképzelni, ki alakítást teremtett e szerepében. A közönség eleinte hüvösen is fogadta Leöveyt de

Aztán neki indultam a városnak. Találkoztam igen sok szegény leánynyal, kik kalandot kerestek, de utálatosan rutak voltak és oly soványak, hogy a szél majd elfujta őket.

Mint tudjátok, nekem a kövér és vastag nők egyik gyöngémet képezik. Minél hizottabbak, annal jobban szeretem őket. Az óriás nők láttára majd megbolondulok.

Egyszerre csak a Varietés színházzal szemben, megpillantottam egyet, ki épen kedvemre való volt. — Az élvezettől szinte megrezzenem; teringettét, ez aztán a szép leány! Csak még egyet nem láttam, az arcát.

Az arc, az a csemege; a többi, a pecsenye!

Meggyorsítottam lépteimet, utolértem azt a bolygó nőt és az egyik gázlámpa alatt hirtelen megfordultam.

Gyönyörű szép volt, fiatal, barna és nagy fekete szemei voltak.

Megtettem neki ajánlatomat, melyet ő menten elfogadott.

Egy negyedórával később már szobámban voltunk.

Midőn beléptem, így szólt: »Oh, itt pompás lesz!«

És körülnézett; arcán szinte látni lehetett a meglepődést, hogy terített aztalt és menhelyt talált a fagyos éjszakában. Pompás nő volt, oly szép, hogy szinte csodálkoztam rajta és oly vastag, hogy a szívem is repesett az örömtől.

Letette köpenyét és kalapját; de nem látszott elemében lenni; sápadt arca néha megrángatódzott, mintha valami titkos kin gyötörné.

Az kérdeztem tőle: »Bajod van?«  
Aztán inni kezdett. Egy hajtásra kiüri-

**Állandó Kereskedelmi szaktanfolyam**

uraknak és hölgyeknek.

Tantárgyak: egyszerű és kettős könyvvitel, levelezés, váltóisme, magyar-német gyorsírás, és gépirás (Yost és Ideálgépeken) ugyszintén szép- és rondírás.

Esti tanfolyam villamos világításnál.

Értekezési idő délelőtt: 11—1/2 és délután: 7—9,

Klein Salamon 26

községi tanító, kereskedelmi szaktanító és gyorsíró.  
Temesvár-Gyárvaros, Iskola-utca 6.

**Ludig-féle szálloda, kávéház és étterem****„Az arany szarvashoz“**

Cemesvár - Belváros, Szt. - György - tér.

Alulírott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a belvárosi „Arany szarvas“-szállót vétel útján átvettem és f. hó 1-től kezdve tovább vezetem. Minden igyekezetemmel oda fogok hatni, hogy a jó hírnévnek örvendő szállót, éttermet és kávéházat elődöm szellemében tovább vezessem és mélyen tisztelt vendégeim igényeit mindenben kielégítek.

Magamat mélyen tisztelt vendégeim, barátaim és ismerőseim kegyébe ajánlom és maradok mély tisztelettel

Ludig János  
szállodás.

502

**„Gyárudvar“ vendéglő**

Gyárvaros,

a villamos megállóhely mellett.

December 25 és 26-án

**nagy katonahangverseny**

Belépti díj 30 fillér, osaládjegy (1 ur, 3 hölgy) 1 kor.

Kezdeté 7 órakor.

Számos látogatást kér,

teljes tisztelettel

520

Kovács Lajos, vendéglős.

**Ferenc József városi színház.**

Polyó sz. 85. Évadbérlet 85-dik (páratlan) sz.

Szombat, 1905. évi december 23-án:

**A DRÓTOSTÓT.**

Operette előjátékkal, két felvonásban. Irta: Leon V.

SZEMÉLYEK:

Günther, bádogosmester . . . . . Izsó Miklós  
Mici, leánya . . . . . B.-Répássy Gusztó  
Jankó, üzletvezetője . . . . . Bejczy György  
Pfefferkorn Farkas Lipót . . . . . Leövey Leó  
Zsuzska, cselédleány . . . . . Haller Irma  
Milos, huszárkáplár . . . . . Szánthó Gáspár

Kezdeté 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, vége 10 órakor.

Holnap délután három órakor, mérsékelt helyárrakkal:

**JÁNOS VITÉZ.**

Daljáték három felvonásban.

Holnap este szünet.

Heti műsor:

Hétfő d. u.: A bolygó görög; este: Szentivánéji álom.

Kedd d. u.: Kukoricza Jónás; este: A csöppség (először).

Szerda: A csöppség. Páros.

Csütörtök: A tavasz. Páratlan.

Péntek: A böregér. Páros.

Szombat: Diákélet. Páratlan.

Vasárnap délután: A becsüs.

» este: Az igazi. Páros.

Hétfő délután: A hajduk hadnagya.

» este: Fehér Anna. Először, páratlan.

Kedd: Fehér Anna. Páros.

Első, legnagyobb és legolcsóbb bevásárlási forrás

# Meworach L.

női divat- és ruhaáruház

Temesvár - Gyárváros, főutca.

Telefon 188.

Telefon 188.

Feltűnéstkeltő

## Karácsonyi és Újévi vásár!

Még eddig nem létezett, olcsó árak.

## Alkalmi vásárlás!

Divatruha kelme 85 cm. . . . .	13 krtól feljebb
Divat Cybelin kelme 130 cm. 45	» »
Divat angol cheviot-kostüm . . . . .	62 » »
Divat gráci női kelme 130 cm. 25	» »
Divat angol Noppe blúzokra 35	» »
Divat tennis flanel . . . . .	8 » »

Szenzáció!

Szenzáció!

### Divat-selyemszövetek

45 krtól feljebb.

## Női-, leány-

és

## gyermek ruhák

kivétel nélkül mintadarabok bámulatos olcsó árak mellett.

### Vászon, Kanavász, Zefir

gyári árban számítva.

1 darab rumburgi vászon . . . . .	frt. 4:50
1 » irországi » . . . . .	» 3:—
1 » skót » . . . . .	» 2:60
1 » szenzáció » . . . . .	» 1:50
1 » kanavász » . . . . .	» 2:52
1 » zephir » . . . . .	» 4:50
1 asztalterítő » . . . . .	» —75

### Külön osztály

#### Pamlag- és futószőnyegek.

1 darab pamlag-szőnyeg . . . . .	frt 1:35
1 méter futó-szőnyeg . . . . .	» —13
1 szövet garnitúra . . . . .	» 3:50

### Külön osztály

#### Szövet és csipke függönyök.

1 méter csipke-függöny . . . . .	frt —12
1 darab szövetfüggöny . . . . .	» 1:20

### Óriási választék.

## férfi ruhaszövetekben

kizárólag csakis belföldi és angol gyártmányok csudálatosan olcsó árak mellett.

### Nagy választék

## Szörme nyakékben

80 krtól feljebb kapható

## Meworach L.

áruházában.

csakhamar engedett az ezerfejú Cézár, és Leövey büszke lehet tegnapi sikerére. — Az előítéletől megbénított kritika fényesen rehabilitálta komikusunkat: Lszó Miklós discret volt és hiányoztak belőle a szokott túlzások, miket ezuttal sikerrel küzdött le. Bájos volt a kis Makay Rózsi Zsuzsika szerepében. Nem a legjobb hatást szülte Kövessy Lajos-nak kettős szerepe, aki Szomor Miklós helyébe ugrott be. A zenekar sem a legprecízebben felelt meg és helyenkint kellemetlen dissonanciát okozott a karésése. Nem hallgathatjuk el a közönség egy részének azon, ma már uzussa fajult nagyon is rossz tulajdonságát, hogy az előadások vége felé, mielőtt azonban a finale elhangzott volna, kezd kifelé tolongani. Kiméretlenség ez a szereplők irányában és tapintatlanság a közönség irányában, mert sokszor a leghatásosabb jelenetek ellaposodnak, a keletkezett tolongás, láрма, püsszegés sérti a szereplőket és zavarja a közönséget. Ez is a temesvári közönség oly nagyon kifejlődött műziséhez tartozik?

### Kisiparunk köréből.

Irtá: Lübeck Arnold.

Budapest, dec. 23.

Minden ország legegészségesebb, legproduktívabb ipara az, amely az egyes kézművesiparok vagy, magyarán mondva, mesterségek-ből fejlődött gépekkel dolgozó valóságos gyár-ipparrá.

Sajnálatos, hogy amily nagymérvű volt az efajta fejlődés máshol, de különösen Németországban, annyira jelentéktelen nálunk. Nem mondhatjuk, hogy néhány mesterségben nem állt be némi fejlődés az idők folyamán. Különösen a cipészek egyike-másika gépberendezéssel nagyban produkál, sőt női cipőink révén már csekély kivitelhez is jutottunk, de valóságos, nagyban dolgozó cipőgyárossá egy sem fejlődik. Más mesterségekben sem vagyunk jobban. Egyedül butorasztalosaink kivételek; itt már határozottan látjuk a fejlődő nagyipar gyökereit.

Mérhetetlen kár származott ez elmaradottságból úgy magára az országra, mint annak

tette pezsgős poharát, aztán újra megtöltötte és folyton kiürítette.

Az arca egy kicsit kipirult; nevetni kezdett.

De én már imádtam, csókoltam, felfedeztem rajta, hogy nem oly ostoba, nem oly közönséges, nem oly durva, mint a többi utcai leányok. Elete felől kérdezősködtem. Ő így felelt: »Hagyjuk ezt kicsikém.«

Fájdalom! Egy órával később . . .

Végre elérkezett a lefekvés ideje és mielőtt én elhúztam az asztalt a tüztől, ő gyorsan levetkőzött és beosont a paplan alá.

Szomszédaim rettenetesen lármáztak, nevettek és énekeltek. Azt gondoltam magamban: »Okos dolog volt ezt a leányt megcsipni; úgy sem dolgozhattam volna.«

Mély nyögést hallottam és megfordultam. Azt kérdeztem: »Mi bajod, cicám? Ő nem felelt, de tovább sóhajtozott, oly fájdalmasan, mintha borzasztó módon szenvedett volna.

Ujra megszólaltam: »Rosszul vagy talán?« Most hirtelen felkiáltott, szivetrázó módon. Gyertyával a kezében, odarohantam.

Arcát eltorzította a fájdalom, kezét kétségbeesetten tördelte, torkából az a mély nyögés tört ki, mely a legridegebb keblet is meg-  
rázza.

Szinte félve kérdeztem: »Mi bajod, mondd hát!«

Ő nem felelt és jajveszékelné kezdett.

Egyszerre csak elhallgattak a szomszédaim és lestek, hogy mi történik nálam.

Ismételnem kérdeztem: »Mi fáj?«

Hebegve felelt: »Oh! A hasam! A hasam!« Felhajtottam a paplant és láttam . . .

Lebetegedett, megbabázott, barátaim.

Arra eszemet vesztettem; neki estem a falnak és ökleimmel döngöttem. Teljes erőből ordítottam: »Segítség, segítség!«

Ajtóm megnyílt; valóságos gyülekezet

mesterembereire is, mert míg a hetvenes évekig virágzó kézművesiparunk volt, mely művelőinek jó módot és közbecsülést szerzett, addig a lassan beállott hanyatlás folytán ma sokszor megélhetést is alig nyújt.

Elmaradtunk, mert mesterembereink az apáiktól tanult mesterséget örökkévalónak gondolták és mikor intő szózatként megjelentek az első olcsóbb gyári termékek, akkor is a fatalista nyugalmaival engedték kicsavarni kezükből piacaikat, anélkül, hogy csak gondoltak is a külföld nyújtotta példa utánzására. Így fogytak és szegényedtek el annyira, hogy ma, ha volna is kedvük fejlődni, hát bizony nincs meg a módjuk hozzá.

Sok mulasztás terheli ezen a téren az előző kormányokat, amelyek erőszakosan szubvencionált nagyiparral akartak ipart teremteni, természetellenes módon, holott a kisipar iskolázása, kölcsöngépekkel való ellátása, szóval észszerű felkarolása lett volna az egyedül egészséges mód, kevés költséggel nagy eredményeket elérni, amint hogy tiszta sor, hogy valamiből, ami kis mérvben meg van, mégis csak könnyebb valami nagyot létrehozni, mint abból, amiből semmi sincs.

Iparosaink nagyrészt alig sejtik, hogy számos mesterség, amelyet ők örökös kézműves-iparnak hisznek, külföldön már régen gépüzemmel dolgozik. Tessék csak körülnézni hazánkban, vajjon hány pék hiszi majd el, hogy régen nem dagasztanak már külföldön kenyeret kézzel, nem vágják a tésztát nagy késsel darabokra, mert erre bizony »Knet-und Teigschneide«-gép áll rendelkezésre. Hát henteseink közül hány ismeri már a husvágó és hurkatöltő gépeket? Bizony nagyon kevés. S így bár nekünk van a világon a legjobb nyersanyagunk lisztben és husban, de azt kellően feldolgozni nem tudjuk. Viszünk ki a sok szép és jó disznót és négyezer árban vásároljuk vissza, mint különböző hurkát és kolbászt s prágai sonkát. Oly nagy Németországban a gépekkel dolgozó pék- és husipar, hogy nagy, különleges gépipar él e gépészeti tárgyak és berendezések készítéséből.

A kezdetleges munka teszi aztán, hogy egyes mesterségeink még kellő helyi jelentőséggel sem bírnak, holott megvolna minden előfeltétel arra, hogy exportképes iparrá fejlődjenek.

rontott be hozzám, kabátos emberek, félig levetkőzött nők, bohócok, törökök, muskatályosok.

Ez a csődület úgy megrémített, hogy beszélni sem tudtam.

Ők valami balesetre, vagy talán büntényre gondoltak és nem értettek semmit.

Végre így szóltam: »Ez . . . az . . . az . . . asszony itt . . . megbabázott.«

Erre mindenki megvizsgálta. Kiváltképp egy kapucinos erősítette, hogy ő nagyon ért a dologhoz és segíteni akart neki.

Oly részegek voltak, mint a csap. Féltem, hogy megölik. Fedetlen fővel rohantam le a lépcsőkön, az öreg orvosért, ki a közelben lakott.

Midőn visszatértem az orvossal, az egész ház fel volt forgatva; a lépcsőkön újra meggyújtották a légszeszt; az összes emeletekről hozzám jöttek le a lakók; négy bohóc az én pezsgőmet itta ki.

A mint megláttak engem, roppant ordítás támadt és egy asszony asztalkendőbe kötve, egy csunya, vörös apróságot hozott elé, mely úgy nyávogott, mint egy macska. Azt mondta nekem: »Leány.«

A doktor megvizsgálta a beteget, komolyan mondta az állapotát, miután a lebetegedés közvetlenül a dus lakoma után történt és elment azzal, hogy rögtön küld egy betegápolónőt és egy dajkát.

Ezek egy óra múltán meg is jöttek és egész csomó orvosságot hoztak.

Az éjjelt egy karszékben töltöttem el, nem is törődve az ezután következőkkel.

Reggel az orvos újra eljött. A beteget rossz helyzetben találta.

Igy szólt hozzám: »A felesége, uram . . .«

Közbeszóltam: »Nem feleségem.«

Ő újra szólt: »Hát kedves, az mindegy.«

És elmondta, hogy mint kell vele elbánni.

Helyszüke miatt nem tárgyalhatjuk valamennyi iparágunkat és így ezuttal csak a pékek, hentesek és mészárosok jövőjéről kívánunk szólni.

E mesterségek fejlesztése elsörendű országos érdek. Tudjuk nagyon jól, hogy huskivitelünk, illetve élőállat-exportunk folyton nagyobb akadályokba ütközik. Ezt csakis úgy lehetne paralizálni, ha okkal móddal eljutnánk odáig, hogy magunk dolgozzuk fel a nyersanyagot és készárut vigyünk ki.

A pék-készítményeknél ez talán még nem volna lehetséges, de rendszeres gyári üzem mellett — ha kenyérben nem; de luxus-készítményekben, mint kétszersült, teakenyér stb. okvetlen lehetne érvényesülni; de ha ez nem, úgy a helyi szükséglet olcsó és több hasznót hajtó, ellátása is megérné a fáradságot. A tésztaipar (makkaroni, tarhonya) gyárszerű üzése is ebbe a szakba tartoznék.

Szembeötlőbb fontossággal bír az exportnehézségek legyőzése szempontjából a hentes- és mészárosipar fejlesztése.

Henteseink is elmaradtak a kortól. Hiába importálják már évek óta a sok góthai, prágai, bécsi strassburgi és egyéb készítményeket, ők megmaradnak a máj, vér és egyéb ősapáink révén ismert termékeknél.

Itt bizony van tér dolgozni. Nemcsak gépekkel kell megbarátkozni, hanem azzal is, haladjunk, tanuljunk. Mestereink menjenek legényeikben külföldre. Ismerjék meg a francia és német hentes-ipar termékeit és velük a művelt külföld izlését. Jöjjenek aztán haza ügyesebben, életrevalóbban és akkor négyszeres árban adunk tul disznainkon és nem bosszanthatnak bennünket folytonosan vámtilalmakkal. Mészárosaink is tanulják meg, hogy már a hus ipari feldolgozása kell, hogy segítsen rajtuk is, meg rajtuk is. Félre az élőállat-exporttal. Vágott húst és konzerveket exportáljunk. Azonkívül a helyi szükségletre is tömörülve nagy vágóhidakon dolgozzanak.

Álljanak talpra a többi mesterségek is. Tömörüljenek, formulázzák kívánságaikat.

A kormány pedig megsokszorozott tevékenységgel karolja fel azt, ami még megvan mesterségeinkből.

Adjon jutalmakat, ösztöndíjakat, utihozzájárulást a külföldre menő legényeknek. Ala-

Mit tegyek? Kórházba küldjem a szerencsétlent? Az egész házban, az egész kerületben a legkegyetlenebb embernek tartottak volna.

Megtartottam magamnál. Hat hétig maradt az ágyamban.

A gyermek? Poissybe adtam ki dajkaságba. Még most is ötven frankomba kerül havonként. Miután megfizettem a bevezetést, az életbe lépését, kénytelen vagyok mindhaláláig fizetni.

Később aztán apjának is fog tartani. De, a mi leginkább betetőzte a bajt, a mikor a leány felgyógyult, . . . szeretett engem . . . örültem szeretett!

— Nos? És aztán!  
— Mi! Olyan sovány lett, mint egy macska; én kidobtam az utcára, a hol elrejtőzik, hogy engem arra menni lásson, megállit este, a mikor sétálni megyek, kezeimet csókolja és dühössé tesz.

Ezért nem fogok többé sohasem mulatni karácsony éjjelén.

### A tripoliszi csoda.

— Beszély. —

Az a legcsodálatosabb ebben a csodaesetben, hogy tényleg megesett. A tripoliszi krónikákban meg van írva, meg van örökítve, és nektek is kell hinniek már csupa hazafiságból.

Mert hát magyar ember kedvéért történt a csoda.

\*

Husszein bey uralkodott kétszáz esztendővel ezelőtt Tripoliszban. Szigorú, vaskezü fejedelem volt, aki azonban nem idegenkedett a szépművészetektől; szerette az éneket, a verseket és főleg a regéket. Udvarában egy csomó ember lézengett, aki egész nap nyal-

pitson szakiskolákat és segítse kölcsöngépeket, azokat, akiknek ilyen berendezésre nem telik.

Ha ez egyszer tervben lesz és komoly kivitelre kerül, akkor majd akad olyan hazai gyár is, amely itthon fogja készíteni a ilyenmü berendezéseket.

Nagy és hálás tevékenységre nyílik itt tér és bátran mondhatjuk, hogy hazánknak akkor lesz ipara, ha a »Műhely- és raktártelep«-féle szubvencionált semmik helyett a megszorult kisipar fellendítésére fordítjuk minden erőnket.

Addig is azonban, amíg a kormány időt és kedvet talál segíteni, kövessék mesterembereink azt a bölcs bibliai mondást, hogy »igyekezz magadon segíteni és megsegít az Isten.« Tanuljanak, érdeklődjenek és tömörüljenek. Amit egyesek nem bírnak, szövetkezve majd csak nyélbe ütük.

### A magyar nép babonái.

Széles Magyarország népének körében élnek már nemzedékek óta a következő babonák:

Ó-esztendő estéjén ha hagymát vágsz ei, olyant, amelyik a 12 hónapnak megfelelően 12 rétből áll, s abba sót raksz belé, amelyikben alolvad a só, az a hónap esős lesz. Ó-esztendő estéjén, ha minden családtag részére tojást ütsz a pohárba, amelyiknek a tojása gyöngyözik, hosszú életű, akié nem, rövid életű lesz.

Ha tavasszal sok cserebogár van, sok barack lesz.

Aki éjjel a tükörbe néz, annak a háza elég. Ha újév első napján a tyukoknak egy kádról leesett abroncsba adnak enni, az újévben egy helyre hordják tojásaikat mind és sokat tojnak.

Ha valakinek fáj a feje, napfeljötté előtt menjen a folyóvízhez és álljon szembe a víz folyásával, akkor dobjon magán keresztül háromszor vizet és mondja: »Akkor fájjon a fejem, mikor az elvegyült víz-cseppeket látom!« — de sem menet, sem jövet ne szóljon senkinek és elmulik minden baja.

Ha a zágoni hegy tetején köd van, akkor eső lesz.

Napmenet után, ha a kakas kukorékol, vagy a varju károg, az idő megváltozik.

hatta a tányérokát és nem volt más dolga, csak regélni.

Mogorván szólt nagyvezirjéhez:  
— Hasszán, ez nem járja.  
— Mi nem járja, oh mennyei fejedelmem?  
— Ezek a mesemondók csapni valók.  
— Hát majd megcsapatom őket.  
— De ez nem elég.  
— Mit parancsolsz még, oh bölcs és hatalmas uram?  
— Keríts nékem új mesemondót.  
Hasszán megvakarta füle tövét.  
— Oh, uram . . .  
— Nos? . . .  
— Már összecsiszítottuk ide a birodalom minden okos emberét, de egyikük sem tud oly regét, melyet te nem ismernél.  
— Az már igaz!  
— Tudnék egyet, a ki tultenne rajta . . .  
— Miért nem hozod hát elém?  
Hasszán nagyvezér busan szólt:  
— Gyaur . . .  
— Ah, keresztény?  
— Az! Már pedig keresztény embert nem bocsáthatók felséges személyed közelibe.

\*

Három napig közdödött magában a bey; végre győzött a tudványa. Meghagyta Hasszánnak, hogy vezesse eléje a teresztényt.

Pényes trónusan ült Husszein bey, midőn elébe lépett a gyaur. Magas, szép szál legény volt és az egyszerű keleti ruha jól illett rajta.

— Hitetlen kutya! rivallt reá a bey, miért vagy te keresztény?

Az ifju tiszta arab nyelven felelt:  
— Uram, a te istened és prófétája mosolyogjon feléd és növeszse meg szakálladat és körmödöt; ahol én születtem, ott nem ismerik a te vallásodatt.

Temesvárnak legolcsóbb papirkereskedése, könyvnyomda és könyvkötészete  
**CSÉINDÉS LIPÓT**  
 Temesvár - Belváros, Zápolya - utca 5. szám.  
 Cs. és kir. katonai nyomtatványok, ügyvédi nyomtatványok nagy raktára.

Hétfőn nem jó a pénzt a háztól kiadni, mert azon a héten sok kiadás lesz.

Hamvas (hamvazó) szerdán született gyermek halála után nem rothad el és az akkor vágott fa sem.

Az istállóba dögölt löfejet tégy, hogy az ördög a ló sörényeit ne bontsa össze, s ha összebontotta, balkézrel bontsd ki s többet nem bontja össze.

Ha a cseberrudat vagy akármit az életből (udvar) ellopnak, a tehén teje elmegy (elapad).

Ha valaki négylevelű füvet lát, ha ott hagyja, szerencse éri, ha leszakaszsa, szerencsétlenséget jelent.

Ha valaki odalép, ahol a ló feküdt, az egész testén szökés lesz.

Ha valaki András napján kenyeret pirít, s a bal csizmája kapcájába teszi s egész nap nem eszik semmit, ha éjjel a feje alá teszi, meglátja álmában, ki veszi el őt feleségül.

Ha zivataros időben megszentelt gyertyát gyújtasz meg, vagy szentelt pálmát égetsz el, a villám nem üt be a házba.

Ha ó-esztendő estején hasábfákat állítsz fel, úgy, hogy megálljon, s mindenkinek nevet adsz, amelyik hasáb eldőli, akinek a neve volt rajta, az abban az évben meghal.

Ha Szilveszter éjjelén, amikor harangoznak, lámpákat gyújtasz és asztalt teritesz és mint leány magad vagy a szobában, annak a férfinak jelenik meg előtted az árnyéka, aki téged elvesz.

Ha a háznál a tyúk kukorékol, azt a házat veszedelem fenyegeti, ezért meg kell a tyúkot ölni.

Ha valakinek a családjában halott van, éjjeli 12 órakor ki ne merjen a házból menni, mert a halott 12 órakor fölkel és előáll és a lelke bizonyosan összetalálkozik az illetővel. Ha valaki az ilyen kísértettel találkozott, azt balkézrel kell megütni.

Szerencsés az, akinek a körmében fehér foltok vannak.

Holló károg, havat kér.

Aki szent András napjára virradólag meg akarja látni álmában, hogy ki lesz az ő felesége, vagy ura, az előttevaló nap böjtöljön.

Ha tavasszal keresztet festesz mésszel a kapura, akkor a boszorkányok kerülnek a házat, tehénnek a tejét se viszik el.

A beynek tetszett az ifju választékos nyelve. Szelidebben kérdezte:

— Hol születél?

— Magyarországon.

— Hol van az?

— Európában.

— Tengeren túl... Messze lehet...

Hogy kerültél ide?

— Nagy kedvet éreztem a tengerészet iránt. Felcsaptam matróznak. Négy évvel ezelőtt ide vetett a vihar; hajónk elpusztult, én a partra menekültem. Azóta vagyok Hasszán nagyvezir rabszolgája.

— Hogy hívnak?

— Gyolcs Péternek.

— Djoldzs Péter? No jól van, Péter, ha valóban új regéket tudsz nekem mondani, nem fogod megbánni.

\*

Gyolcs Péter nem is bánta meg, legalább jó ideig nem. Hej, csak úgy szikrázott a bey szeme, a mikor Péter kománk elkezdte a Tündér Ilonka meg az Árgyil királyfi történetét. Azután elmondott sok szép regét a hétfejú sárkánytól, a hollókká változott testvérekről, a medvévé varázsolt hercegről.

Aztán oly szépen ki tudta színezni mind egyiket, hogy a bey nem türtöztethette magát és egyre mondogatta:

— Aj be szép, ej be takaros!

Az arab és hindu mesemondók elszégyeltek magukat és elszökdöstek az udvarról.

Gyolcs Péter azonban győzte még sokáig és a bey vadonat új öltözéket ajándékozott neki.

\*

Egy szép napon aztán...

Azaz, hogy nem volt szép nap; ellenke-

## A „Déli Ujság“ regénycsarnoka.

### A király gyermekei.

Irta: F. Marion Crawford.

41 San Miniato most már egészen higgadt lett és beszédébe belevegyítette minden gyöngédségét, ösztönszerűleg visszatérve az előbbi nyugodt hanghoz.

— Kérem, Beatrice mia, mondja, hogy...

Hatás kedvéért egy kis szünetet tartott.

— ... hogy szeretem önt.

A leány folsóhajtott, ismét elpirult és félrefordította a fejét. Aztán egyszerre a gróf szemébe nézett, fölugrott és idegesen megszorította a kezét:

— Szeretem önt, carissimo... De későn van... Menjünk... A mama bizonyosan fáradt...

San Miniato ajkához szorította a leány kezét. Beatrice zavara tett mindent könnyüvé. Ha ő nem segít, a gróf nem tudta volna kelő művészettel befejezni a jelenetet.

Ruggiero még jobban összeszorította az öklét és nem akart lélekzeni.

— Hazudság! mondta szíve mélyében, de ajka nem moccan és mozdulatlanul hallgatta a távozók lépteit.

Aztán a nagy erő könnyedségével csuszott le a sziklák között a tengerpartig, ahol ki volt kötve a hajó. A matrózok nem ütköztek meg azon, hogy megnézi: vajjon minden rendben van-e a kötelek nem horzsolódnak-e az éles kövekhez. Mereven nézte a csillogó vizet és a holdtányér előtt ide-oda bókoló hosszú vitorla-rudarakat, — de nem látott semmit.

VII.

— Már azt hittem, sosem látom többé önöket, szólt a marchesa, mikor Beatrice és San Miniato visszatért.

— Nyugalmáról itélve, bámulatos lelki erővel viselte el távollétünket, mondá a gróf.

— Kedves barátom, az embernek sok mindent el kell viselnie az életben!

Beatrice az asztalhoz támaszkodva nézett vissza arra a helyre, ahol ülték. San Miniato pedig ajkához emelte a marchesa kezét; megszorította egy kicsit és jelentős pillantással

zöleg rut nap volt és a tripolisziak furcsán érezték magukat. Két köntöst is viseltek, még sem érezték azt a szokott, kellemes levegőt, mint egyébkor. Még a virágok is lecsüggesztették illatos bóbítájukat, a fák levelei pedig összezsugorodtak.

A bölcsek kisütötték, hogy a nap nem oly forró, mint máskor, ez okozza a bajt.

— Az ám, szólt Gyolcs Péter, kicsit hideg van, de oly kicsit, hogy szólni sem érdekes róla.

— Hát téged nem borzongat semmi? kérdi a bey.

— Dehogyan borzongat. Hiszen nálunk odahaza egészen másképp szokott fagyni.

— Nem értlek.

— Hát folyók, tavak befognak.

— Hogyan érted azt?

Hát megkeményednek annyira, hogy kocsin is át lehet hajtani rajtuk.

A bey elkomorodott.

— Fiam, szólt, én szeretem hallani a regéket, de azt nem szeretem, ha lehetetlen dolgokat akarnak vélem elhitetni.

— De felséges uram, én nem hazudom.

A bey feliradt.

— Mond meg hát, ha a folyók így megkeményednek, hol folyik le az eső vize?

— Nincs eső.

— Képtelenség!

— Csak hó van.

— Mi az?

— Szép, tiszta fehér pihe, olyan, mint a tollu, olyan, mint a gyapot... Ugy hull alá eső gyanánt a mennyből!

— Arcátlan, gaz fickó! dühöngött a bey. Nekem mersz ilyeneket hazudni? Emberek, — fordult bölcseihez, — mit érdemel az, aki a beynek hazudik?

— Ötvenet a talpára! szólt a tanácsosok egyik része.

bólintott egyet. A marchesa álmos szeme egyszerre kinyílt és meglepődött, örvendő kifejezés látszott benne. S a bágyadt urhölgy váratlan erővel viszonzta a kézzorítást. Nyilván meg volt elégedve a dolgok folyásával. Elégedettségének az lehetett a legfőbb oka, hogy nem kell többé bajlódnia ez ügygel, mert az érdeklettek elintézték maguk is. Aztán fölhozta a szemöldökét és intett, hogy tudni akarja: mi történt; de San Miniato egy jellel megértette, hogy Beatrice előtt nem beszélhet.

— Lelkem, Beatrice, szólt a marchesa szokatlanul szeliden, te oly soká ültél azon a sziklán, hogy egész kibékítettél Tragarával. Ugyan nem ülhetnél ott még vagy öt percig?

A leány egy gyors pillantást vetett anyjára, aztán San Miniatorra és szó nélkül távozott.

— San Miniato carissimo — szólt a marchesa, most üljön ide mellém erre a székre és mondjon el minant, ami történt... Bár előre sejtem... Beszélj Beatricével?

— Beszéltem. Az eredmény kedvező és én vagyok a világ legboldogabb embere.

— Csak nem azt akarja mondani, hogy azonnal válaszolt önnek? — kérde a marchesa szokott megbotránkozó hangján.

— Igenis, válaszolt — kedves marchesa... Azt felelte, hogy szeret. Most tehát már csak az anyai áldást kell kérnem, amelyet oly nagy-lelkűen megígért.

Igazán megkönnyebbült, hogy ismét ezen a dagályos, ceremóniás hangon beszélhet, mely különben a marchesának is igen tetszett, mert azt látta belőle, hogy a gróf őt igazi főúri hölgynek tekinti.

— Az áldásomat megkapja, akár mintjárt is. De, bár soha sem vagyok kíváncsi, mégis nagyon szeretném apróra tudni, hogy mit mondott neki és mit mondott Beatrice...

— Egy-két szó az egész. Megmondtam neki, hogy szeretem és ő azt felelte, hogy ő is szeret engemet.

— Kedves barátom, ennek az egy-két szónak az elmondása jó hosszú időbe telt. Ön alkalmasint habozott.

(Folytatjuk.)

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

**M a k a y I v á n.**

»Hungária«-könyvnyomda (ezel. Mangold S.), Temesvár.

— Halál reá! szólt a másik rész.

— Halál reá! itélt a bey.

\*

Szegény Gyolcs Péter siralomházba került. Teljesen sötét lyukba dobták: ott várja be a kivégzés óráját:

Átkozta a sorsát.

— A mig hazudtam, — jajgatott, — addig jól ment sorsom. Most, hogy igazat beszéltem, megölnék.

Lépteiket hallott.

Jönnek a hóhérok.

— Jézus segits! sóhajtott a legény. Neked ajánlom szegény lelkemet.

Hát csak kinyílik az ajtó és áll előtte a bey, körülvéve az ország nagyjaitól.

— Jöjj ki, szólt a fogolynak.

Ez tántorogva engedelmesskedett.

Kivezették az udvarra.

Uram fia, úgy havazott, akár csak Liptó megyében. A benszülöttek pedig ámultak-bámultak, ujjngtak is, imádkoztak is, és egyáltalán nem tudták, mire véljék a dolgot.

A bey ünnepélyesen szólt:

— Belátom, hogy igazat beszélte... Ezek azok a fehér pihék, melyeket említettél... Most már a kemény folyókat is elhiszem... Szabad vagy... Elmehetsz hazába, de bármikor jössz hozzánk, udvaromnál szívesen látott vendég lesz... Ha akarod, kinevezlek udvári poétává tizezer dinár fizetéssel.

Gyolcs Péter megköszönte a gráciát és csak egy évi szabadságot kért, hogy meglátogathassa hazáját.

A tripoliszi csodát feljegyezték a krónikákba és onnan tudják, hogy kétszáz évvel ezelőtt havazott Afrikában, a mi bizony szörnyen ritka dolog.

Alapítotott 1896.

Telefon 567. sz.

**Ruschil & Lenner**

ezelőtt BRACHTL F. UTÓDAI

**vászon- és fehérnemű - raktár**  
**TEMESVÁR.** 109

Ajánlják dus választéku raktárukat

**Rumburgi, kreasz, irhoni, hollandi, szileziai és gyermekvászon, Chiffon, Schirting, Kreton és Domestic.**

Asztalneműek, asztalkendők, kávéskendők, törülközők, törölkendők, zsebkendők, szines és fehér, vászon, batiszt, himzett és sima, vászon és pamut-csinvat, ágyneműek, kanavász, matrac- és gör-csinvat, Zephyre, Oxford, kreton ingeknek, barchet fehér és szines.

**Férfi-, női- és gyermek-fehérneműek.**  
**Harisnyákban nagy választék.**

Dr. JAEGER-féle alsóruhák, ágykészletek sima és himzett, fehérnemű kellékek, csipke és himzés, legjobb varró-cérnák, kötő-pamutok.

**Mennyasszonyi kelengyék 200 koronától.****Varró- és himzőmunkák elvállaltatnak.****Urak és hölgyek!**

El ne mulasszák megtekinteni a

**„PARFUMERIE HYGIENA“**

„UJ ILLATSZERTÁRT“

**Temesvár-Belváros, Koronaherceg-szálloda kávéházával szemben.**

Mert csak ott egyedül szerezhethők be a legfinomabb illatszerek, pipere-szappanok és pipere-cikkek, a legalkalmasabb

**karácsonyi- és ujévi ajándékok at hallatlan mesés olcsó árban.****Császárfürdő**

Temesvár-Gyárvaros.

Alulírott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Gyárvarosban levő

**Császárfürdőt**

december 1-én átvettem, azt ujonnan átalakítva és minden kényelemmel ellátva a fürdőző közönség rendelkezésére bocsájtom.

Igyekezni fogok, hogy tiszta kiszolgálással vendégeim teljes meglegedését kiérdemeljem.

Szives pártfogást kérve, maradok

teljes tisztelettel

**Hrusovszky József**

a Császárfürdő bérlője.

622

**Női kalapok**

Az Idény előrehaladottsága miatt mélyen leszállított áron adatnak el

**BRAUCH LAJOS**

áruházában

Gyárvaros, Háromkirály-utca 2. 102

Telefon 209.

**Beitz Miklós**

Temesvár-Belváros.

Fűszer, csemege, tea, rum, bor, cukorkák legf. minőségben.

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség becses tudomására hozni, hogy a

**Temesvárott harminc év óta lenálló**

és atyám, idősb Hinterseer Ulrik által alapított

**Keztyügyárat**

átvettem és ezt teljesen átalakítva, a modern igényeknek megfelelőleg fogom saját nevem alatt cégünk régi hírnevéhez méltón a jövőben vezetni.

Maradtam kiváló tisztelettel

**ifj. Hinterseer Ulrik**

keztyügyáros.

177

**Karácsonyi**

Mindennemű legfinomabb acéláru cikkek gazdag raktára.

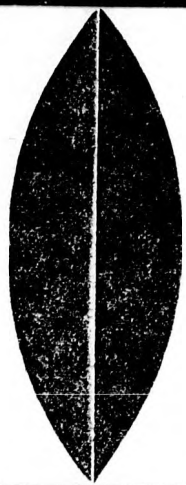
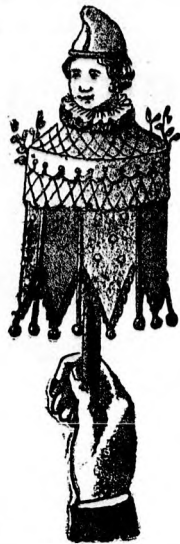
**Korcsolyák!****Roch Károly**  
Temesvár-Belváros.Sebészeti mű- és kötszergyáros  
látszerészeti intézet.Nikkelező és köszörülő  
műhely.**ünnepekre!****Az ifjuság részére:**

Physikai kísérletező szekrények és egyéb hasznos és észszerű ajándéktárgyak.

Gummi szobatorna eszközök  
Dr. Phelan szerint.Gramophonok  
40 kor.  
feljebb.

192

**Duschnitz László és Testvére**férfi- és női-divatáruházában  
Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér.**Karácsonyi és ujévi ajándékok legnagyobb választékban.**Raktáron levő összes játékaruk — kötények — alsószoknyák — gyapjuharisnyák 3 pár 2 korona —  
**a mig a készlet tart mélyen leszállított áron árusítatnak.****Kiváló választék férfi nyakkendőkben!**Kizárólag tartós minőségű **kézimunka** férfi-, női- és gyermekcipő-áruk **bőr és posztó** feltűnő olcsó áron.**Duschnitz László és Testvére** férfi- és női-divatáruházában  
Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér.Az iparszövetségtől visszamaradt **cipőáruk mélyen leszállított áron** adatnak el.



## Legnagyobb Játékáru Áruház Temesvárott!

Ujdonságok: francia mozgó babák, hinta-lovak, gőz-gépek és vonatok, mint társasjátékokban is!

Azonkívül legnagyobb raktár mindennemű

**karácsonyi és ujévi ajándékokban**

kinaczüst, plüss, aluminium kazettákban is, melyek a legjutányosabb árak mellett kaphatók.

## PÁRISI NAGY ÁRUHÁZ

Temesvár-Józsefváros. 650

Legújabb divatu kárpitos munkák

## Löwi Henriknél

Temesvár - Belváros.

Ajánlja minden e szakmába vágó munkák pontos elkészítését. Teljes villa-, szálló- és lakásberendezések a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig.

Mindennemű megbízást, javítást a legrövidebb idő alatt a legnagyobb megelégedésre elkészítik.

Telephon 561. Saját pavillon.

## Butor

dus választékban jutányos ár mellett mindenkor kapható

Délmagy. legnagyobb butorkiállításában

Asztalosok szövethetesi butorcarnoka  
Temesvár, Scudier-liget.

Szabad bemenet.

Telefon 708

## ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy

**Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 2. sz. a.**  
(a Begaszabályozási palotával szemben) a modern igényeknek megfelelően berendezett új

## Könyvnyomdát

nyitottam meg.

Főtörekvésem lesz, hogy mindig pontosan izléses és jó munkával szolgáljak jutányos áron, amivel b. rendelőim bizalmát minden tekintetben kiérdemelni igyekezem.

Kérve a n. é. közönséget, hogy szolgálataimat igénybe venni kegyeskedjék, maradtam

kiváló tisztelettel

**Klein Frigyes.**

623

## Legnagyobb férfiruha- és féridivatáruháza

# Wilheim Fülöp

Temesvár, Gyárváros Kossuth tér.

Óriási választék férfi- és fiuruhákban, téli kabátokban, kettős ulsterekben, utazó és városibundákban.

Valódi dán bőrkabatok bundabéléssel.  
Gyermek-kostüm különlegességek.

Külön osztály.

Férfi divat cikkek részére. — Jäger-féle trikó alsóruhák. — Férfi ingek, fehérek és színesek.

Gallérok, kézelők, nyakkendők és rövid harisnyák.

Férfi és gyermek cipők, kalapok és sapkák.

Levél- és dohánytárcák, szivar- és szivarkaszopókák.

Szabadalmazott nadrágtartók.

Esernyők.

Valódi perzsa szörme áruk dus raktára.

Legolcsóbbra szabott árak.

A női szépség drága kincs, a ki ennek birtokába nincs, Használja a »Nägele« gyógyszerész által készített legújabb szépitő szereit

„Helén krém“ teljesen ártalmatlan, a bőrt puhítja és bársony simává varázsolja. Nappal is használható, mivel zsirtalan. — 1 tégely 1 korona.

„Helén kenőcs“ szeplő, májfolt, pattanások, mitesszerek ellen a legmegbízhatóbb. — 1 tégely egy korona, próba tégely 60 fillér.

»Helén arcpor« 1 korona  
»Helén fogpasta« 1 korona  
»Helén mosdóvíz« 1 korona  
»Helén hajnövelő pomádé« 1 korona 20 fillér.

Valódi minőségben csakis a készítőnél

## Nägele Antal, gyógyszerésznél

kaphatók

Temesvár - Gyárváros, Fő-utca 44.

Legutóbb érkezett  
ujdonságok  
nagy alkalmi  
eladása:

Pluvius férfi és női ernyők . . . . . 98 kr.  
Karlsbadi glacékezttyük béléssel vagy anélkül . . . . . 95 kr.  
3 drb 5-rétű férfi-gallér minden alakban . . . . . 45 kr.  
3 drb férfi-alsónadrág köpperből . . . . . frt 1.35  
3 drb férfi-ing, globus védjegyű . . . . . frt 3.75  
300 tucat divatos nyakkendő . . . . . 20 kr.-tól feljebb  
500 darab elegáns Reckamir-fűző  
100 darab legfinomabb klott és selyem tüzdelt paplan  
300 darab divatos bluz, parket, posztó és selyem.

Ezenkívül vászon, siflon és diszitő-zsinor maradékok lesznek naponta a legolcsóbb árakon elárusítva.

## Brauch Vilmos

divatáru üzletében

Temesvár.